

EIFEL@ZEITUNG

EAZ-Wochenendwetter

Samstag	25.07.	Tag: 22°C	Nacht: 14°C
Sonntag	26.07.	Tag: 19°C	Nacht: 12°C
Montag	27.07.	Tag: 19°C	Nacht: 11°C
Dienstag	28.07.	Tag: 19°C	Nacht: 11°C



EAZ – Eifeler Allgemeine Zeitung

Tel. 0 65 92/929-80 80 · www.eifelzeitung.de

EIFEL-MOSEL-ZEITUNG

23. Jahrgang
Ausgabe 30./31. KW · 25.07.2020

ANZEIGEN
DIE AUFFALLEN

anzeigen@eifelzeitung.de

MEDITERRANES LUNCHBUFFET
Jeden Sonntag
von 12.00 Uhr bis 14.30 Uhr

Tischreservierung
06571-6920

www.lindenhofwittlich.de

EURO REPAR
CAR SERVICE

Ihr Spezialist für Französische Automarken
Ersatzteile & Service

Uwe Lorenz GmbH
Otto Hahn Straße 5
54516 Wittlich

Tel.: 0 65 71 / 97 56 0
Fax: 0 65 71 / 97 56 56
uwe-lorenz-gmbh@web.de

„Biomüll im Bringsystem“ ist eine genauso parteipolitische Fehlentscheidung wie seinerzeit der versuchte „Bankraub“ der KSK-Vulkaneifel durch die Sparkasse Bitburg-Prüm

Vulkaneifel. Wenn Kommunalpolitiker gleich welcher Couleur von blinder Sturheit getrieben, Fehlentscheidungen partout nicht einsehen wollen, dann kommt es meistens zu Ausuferungen der übelsten Art, die niemand braucht und niemand will. Bestes Beispiel war vor einigen Jahren der politisch geplante „Bankraub“ der Kreissparkasse Vulkaneifel durch die Sparkasse Bitburg-Prüm. Schon damals hatte die regionale CDU die Rechnung ohne den Wirt gemacht. Warum steuert die gleiche CDU erneut ins Unglück?

Parteilich gewollt

Mit dem Wechsel vom Hol- zum Bringsystem des Biomülls bahnt sich eine ähnliche Konfliktsituation an. Wieder ist der Hintergrund rein parteipolitischer Struktur. Auch dieses Mal macht die kreisweite CDU die Rechnung ohne den Wirt. Der will nämlich seine bewährte Biotonne behalten. Bester Beweis war eine von



der Eifel-Zeitung unterstützten Unterschriftenaktion. Aber die Stimme des

Volkes wurde nicht erhört. Wie beim Erbsenzählen wurde nach einem

Formfehler gesucht und gefunden.
Fortsetzung auf Seite 2

Morning Briefing „Wir haben es geschafft. Europa ist stark. Europa ist vereint“

Das waren die ersten Worte vom Präsident des Europäischen Rates Charles Michel nach dem 4-tägigen EU-Sondergipfel.



Fortsetzung auf Seite 4 & 5

Charles Michel (Foto: EU)

Schwieriger Start ins Jahrzehnt der Schiene Länderranking: Deutschland fällt bei Schieneninvestitionen in Europa weiter zurück

Deutschland startet in das von der Bundesregierung angekündigte Jahrzehnt der Schiene mit einem erheblichen Investitionsrückstand zu den europäischen Spitzenreitern. Im Vergleich der Schieneninvestitionen von Allianz pro Schiene und SCI Verkehr haben die Eisenbahnländer Schweiz und Österreich ihren Vorsprung gegenüber

Deutschland sogar noch einmal ausgebaut. Beide Staaten stockten im vergangenen Jahr ihre ohnehin hohen Investitionen erneut auf. Hierzulande sanken die Bundesmittel leicht. Pro Kopf lagen die Investitionen in die Schiene damit 2019 bei 76 Euro pro Einwohner.

Fortsetzung auf Seite 4

Die GRÜNEN fördern die Landschaftszerstörung im Land

Laut der Berliner Fachagentur „Windenergie an Land“, liegt das kleine Bundesland Rheinland-Pfalz bundesweit beim Zubau bzw. der „Verspargelung“ mit Windrädern im ersten Halbjahr 2020 in der Spitzengruppe. Demnach wurden in diesem Zeitraum in Rheinland-Pfalz 20 neue Anlagen errichtet. Demnächst ist Rheinland-Pfalz mit Windrädern zugebaut. Dafür werden immer mehr Wälder und Grünflächen vernichtet. So wird das Urlaubsland Rheinland-Pfalz sukzessive in ein Windmühlenland ohne

touristischen Wert. Die gesamte Tourismusbranche wird immer mehr darunter zu leiden haben.

Der Ausbau der Windkraft in allen Bundesländern sei durch die falschen Weichenstellungen der Großen Koalition aus CDU/CSU und SPD fast vollständig zum Erliegen gekommen, beschwert sich Bernhard Braun, Fraktionsvorsitzender der GRÜNEN Landtagsfraktion in Mainz.

Fortsetzung auf Seite 5

A.R.T. vergibt für die Qualität des Biomülls Bestnoten

Der nachfolgende Text zielt besonders auf den Landkreis Vulkaneifel ab. Er stammt vom Müll Zweckverband A.R.T. aus Trier, also nicht von der Eifel-Zeitung. Demzufolge wird das Innenleben der BioMüll-Container in höchsten Tönen gelobt. Dass die Realität anders aussieht, wird deutlich, wenn man mal einen kurzen Blick in die Container wirft. Will der Zweckverband nur „Schöne heile Welt“ vorkaukeln? Wenn der wahre Inhalt in den Biomüll-Sammelcontainer „Bestnoten“ erhält, dann brauchen wir eigentlich keine Biomüll-Con-

tainer. Dann kann doch alles in die graue Restmülltonne.

Dass auch die rot-grün-gelbe Landesregierung die Biotonne präferiert, stört den A.R.T. nicht im Geringsten. Nach Meinung der Eifel-Zeitung ist das Ganze nur ein parteipolitisches Machtspiel, denn sämtliche Mitgliedslandräte des A.R.T. inkl. des A.R.T.-Geschäftsführer sind CDU-Mitglieder. Lediglich Landrat Thiel ist offiziell parteilos, aber wie heißt es so schön: „Mitgegangen ist mitgefangen“. Aber lesen Sie selbst, was A.R.T. zu sagen hat.

Fortsetzung auf Seite 2

Neue Erkenntnisse über die Entstehung des Pulvermaars

Gillenfeld. Seit etwa 1970 haben die Professoren Schmincke (seinerzeit in Bochum) und Lorenz (Mainz) mit ihren Mitarbeitern die Erkenntnisse über die Entstehung der Maare in der Eifel revolutioniert. Sie fanden heraus, dass Maare dann entstehen (vereinfacht gesprochen), wenn aufsteigendes Magma das Grundwasser wenige 100 m unter der Erdoberfläche aufheizt und der so entstehende gewaltige Dampfdruck die oberste

Kruste aus devonischen Schieferne und Sandsteinen zertrümmert und zu einem Ringwall um den Krater aufbläht.

Professor Schmincke und seine Frau und Kollegin Dr. Mari Sumita haben nun eine Untersuchung der Tuffschichten (in der Vulkanologie Tephra genannt) in einer Grube am Pulvermaar begonnen.

Fortsetzung auf Seite 3

Morgen kann kommen! Volksbank Eifel eG investiert in die Gerolsteiner Innenstadt

Gerolstein/Bitburg. Im Zuge der Neuausrichtung und Umsetzung des Konzepts „Stationärer Vertrieb“ biegt die Volksbank Eifel eG in 2020 auf die Zielgerade ein. Mit dem Umbau des Gebäudes in der Hauptstraße 5 in der Gerolsteiner Innenstadt zu einem modernen Servicepoint wurde die nächste Stufe des Gesamtkonzepts umgesetzt.

Mit der neuen persönlichen Beratung per Videoübertragung VR-SISy, dem e-Briefkasten, einem Geldautomaten mit Ein- und Auszahlungsfunktion sowie einem Kontoauszugsdrucker können alle Bankdienstleistungen fast rund um die Uhr erledigt werden.

Fortsetzung auf Seite 9

Thomas D wird Markenbotschafter des Gerolsteiner Brunnen

Nachhaltigkeitsprojekte in der Region, Ernährung und Fitness stehen im Mittelpunkt der langfristig angelegten Kooperation

Gerolstein. Ihre Heimat ist die Vulkaneifel, und beide verbinden die gleichen nachhaltigen Werte: Der Gerolsteiner Brunnen hat Thomas D

als Markenbotschafter gewonnen. Im Zuge der Zusammenarbeit werden die Mineralbrunnen und der Musiker vor allem Nachhaltigkeitsprojekte in der Region vorantreiben. Gesunde Ernährung und Fitness sind ebenfalls Bestandteile der Kooperation.

Fortsetzung auf Seite 4

Maar-Gemeinden schlagen Alarm

Daun/Gillenfeld/Schalckenmehren. Was sich inzwischen am Pulvermaar, am Schalckenmehrener Maar, am Weinfelder Maar und am Gemündener abspielt, ist kaum noch in den Griff zu bekommen. Die Bürgermeister schlagen Alarm. Überall belagern „Wildschwimmer“ die Gewässer. Anstelle die Badeanstalt zu nutzen, baden immer mehr Menschen verbotenerweise in den Naturschutz-zonen außerhalb der Badeanstalten und vermillen die Landschaft.

Verbotsschilder werden grundsätzlich ignoriert.

Sogar im Naturschutzgebiet Weinfelder Maar wird illegal gebadet. Besonders kritisch war es am vergangenen Wochenende in Schalckenmehren. Das Maardorf war regelrecht zugesperrt. Die Feuerwehr hatte kaum eine Möglichkeit zu einem Noteinsatz ans Weinfelder Maar zu kommen. Autos versperrten die Dorfstraße und Grundstückseinfahrten.

Fortsetzung auf Seite 5

Ein Land in Schockstarre

Die Corona-Pandemie hat die Kaufkraft der Deutschen stark gedämpft, zeigt eine neue Studie des Instituts der deutschen Wirtschaft (IWT). Die Konsumenten blicken voller Sorge auf den Arbeitsmarkt. Hier muss die Politik genau hinschauen und prüfen, ob die Hilfen wirksam sind. Corona hat die Kaufkraft weltweit und auch in Deutschland verdorben.

Das zeigt der Verbrauchervertrauensindex, den das IWT quartalsweise in Zusammenarbeit mit The Conference Board (TCB) und Nielsen veröffentlicht. Vor dem Ausbruch der Corona-Pandemie, also am Anfang des ersten Quartals 2020, lag der Wert noch bei 101,5 Punkten. Im zweiten Quartal fiel er nun auf 86,8 Punkte.

Fortsetzung auf Seite 7

Bistum Trier kommentiert vatikanische Instruktion zu Pfarreienreformen

Trier. Das Presseamt des Heiligen Stuhls hat am 20. Juli 2020 die Instruktion „Die pastorale Umkehr der Pfarrgemeinde im Dienst an der missionarischen Sendung der Kirche“ veröffentlicht

(die deutsche Version ist hier zu finden: <http://press.vatican.va/content/salastampa/it/bollettino/pubblico/2020/07/20/0391/00886.html#ted>).

Fortsetzung auf Seite 5

Seltenes Spinnentier erfreut Forscherherzen im Nationalpark Eifel: Ein Pseudoskorpion, der gerne Huckepack fliegt



Im Nationalpark Eifel wurde der Pseudoskorpion *Anthrenochernes stellae* entdeckt, der sehr selten und ein Altwaldindikator ist. Sie nutzen unter anderem Fliegen um sich fortzubewegen. (Foto: J. Lissner)

Schleiden-Vogelsang. Erstmals gelang es im Nationalpark Eifel einen bedrohten Pseudoskorpion nachzuweisen. Der ist nicht nur schwer nachweisbar, sondern auch äußerst selten. „Der Pseudoskorpion ist stellvertretend für weitere Artenfunde, die auf hohe Totholzanteile im Wald angewiesen sind.“

Fortsetzung auf Seite 16

Kleinster Schrittmacher der Welt im St. Elisabeth implantiert



Die sogenannte Kardiokapsel ist gerade einmal so groß wie eine Antibiotikatablette. Die kleinen Titanarmchen am Ende der Kapsel werden in der Herzwand verankert, wo die Kapsel direkt die elektrischen Impulse für die Herzaktivität abgibt.

Mayener Krankenhaus bietet bei Bedarf sondenlose Herzschrittmachertherapie

Mayen. Er ist gerade einmal so groß wie eine Antibiotikatablette und damit deutlich kleiner als ein herkömmlicher Schrittmacher.

Fortsetzung auf Seite 10

Beilagenhinweis:
Einem Teil dieser Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma **Minninger, Daun** bei. Wir bitten um Beachtung.

KINO begeistert!

KINOPALAST
VULKANEIFEL

ÖFFNUNGSZEITEN KINO: Tägl. 30 Min vor Beginn erster Vorstellung | MOVIES: Mo. - Sa.: 16:30Uhr; So.: 15Uhr

23.07. bis 29.07.2020		Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi
Filmtitel	FSK	23.07.	24.07.	25.07.	26.07.	27.07.	28.07.	29.07.
Beste kommt noch, Das (Le Meilleur reste)	ab 12	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00
Edison - Ein Leben voller Licht	ab 6	17:45 19:45						
Gretel & Hänsel	ab 16	20:45 23:00	20:45 23:00	20:45 23:00	20:45	20:45	20:45	20:45
Guns Akimbo	ab 16		22:15	22:15				
Meine Freundin Corni - Geheimnis um Kate	ab 0	15:00	15:00	15:00	15:00	15:00	15:00	15:00
Paw Patrol: Mighty Pups	ab 0	15:15	15:15	15:15	15:15	15:15	15:15	15:15
Scooby! Voll verweddelt	ab 6	15:30 17:00						
Takeover - Voll vertauscht	ab 0	15:45	15:45	15:45	15:45	15:45	15:45	15:45
Unhinged - Außer Kontrolle	ab 16	18:15 20:15						
Vgl. The - Die Totenwache	ab 16	20:30	20:30	20:30	20:30	20:30	20:30	20:30

SCOOBY!
Mit Scooby! bringt Warner Bros. ein Reboot des übernatürlichen Ermittler-Teams der Mystery AG als Animationsfilm in die Kinos. Der Geisterhund Cerberus soll auf die Welt entfesselt werden.
1 Std., 33 Min., FSK ab 6, Abenteuer/Komödie

TAKEOVER - VOLL VERTAUSCHT
In der deutschen Verwechslungskomödie Takeover tauschen die Lochis als zwei innerlich komplett verschiedene, aber sich äußerlich gleichende Jugendliche ihre Leben.
1 Std., 27 Min., FSK ab 0, Komödie

Lesen Sie mal, was die Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord dem Zweckverband A.R.T. zu sagen hat.

Vollzug der Abfallgesetze; Bioabfallentsorgung in der Region Trier; Trierer Modell plus

hier: Ihre Anfrage zur Verlängerung des Modellversuchs Trier Plus

Sehr geehrter Herr Landrat Eibes, Sehr geehrter Herr Dr. Monzel,

Ihren Vorschlag, die Projektphase des Trierer Modells Plus unter Einbeziehung des Landkreises Vulkaneifel bei weiterer wissenschaftlicher Begleitung durch das Witzenhausen-Institut, Herrn Dr. Kern, zu verlängern, bewerten wir wie folgt:

Zunächst stellen wir fest, dass der von Ihnen zum Ende des ersten Quartals 2020 angekündigte Abschlussbericht bislang nicht vorliegt. Ob mit dem von Ihnen favorisierten Bringssystem eine gesetzeskonforme und ausreichend wirksame getrennte Erfassung der Bioabfälle, insbesondere auch der Küchenabfälle, erreicht werden kann, ist im Hinblick auf den vorgelegten Zwischenbericht aus unserer Sicht völlig offen.

Nach § 11 Abs. 1 KrWG sind die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger zur Getrenntsammlung von Bioabfällen verpflichtet. Die privaten Haushalte sind zur Überlassung ihrer getrennt gehaltenen Bioabfälle verpflichtet (§ 17 KrWG).

Die Sammlung erfordert vom öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger grundsätzlich die Einrichtung eines Holsystems. Dies ergibt sich aus den unterschiedlichen Pflichtenkreisen der Haushalte als Abfallbesitzer und des öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers. Die privaten Haushalte sind nur zur Trennung und Andienung der getrennt gehaltenen Abfälle verpflichtet. Ihnen dürfen keine Tätigkeiten abverlangt werden, die ihrem Wesen nach zu den von den öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern vorzunehmenden Entsorgungshandlungen gehören. Dies ist insbesondere der Abtransport von Abfällen von ihrem Anfallort. Ein Bringssystem kann daher nur akzeptiert werden, wenn es gleichwertig zu einem Holsystem und für den Bürger zumutbar ist.

Seiner Pflicht zur Getrenntsammlung kommt der öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger nur dann nach, wenn er gewährleisten kann, dass der vom Bürger getrennt gehaltene Biomüll auch tatsächlich zu den Sammelstellen gelangt. Dies setzt voraus, dass eine Bürgerakzeptanz des Systems gegeben ist.

a. Erreichen einer Sammelmenge an Küchenabfällen von 30 kg/Einwohner im Jahr.

b. Reduzierung des Gehaltes an nativ organische Küchenabfällen im Restabfall auf weniger als 15 kg/Einwohner im Jahr.

Der Fortsetzung des Modellversuchs unter wissenschaftlicher Begleitung bis zum 01.05.2021 stimmen wir daher nur unter folgenden Bedingungen zu:

- Maßnahmen zur Steigerung der Akzeptanz einer hinreichend wirksamen getrennten Garten- und Küchenabfallerfassung.
- Ermittlung des Gehaltes an nativ organische Küchenabfällen im Restabfall mittels Sortieranalyse einer ausreichend großen und nach Landkreisen differenzierten Stichprobe jeweils zum, 30.09.2020, 31.12.2020 und 30.04.2021.

Den Vertragsentwurf für die Verlängerung der wissenschaftlichen Begleitung bitten wir uns vor Auftragserteilung zuzusenden.

Bei der wissenschaftlichen Begleitung erwarten wir auch neben den

Fortsetzung von Seite 1

„Biomüll im Bringsystem“ ist eine genauso parteipolitische Fehlentscheidung wie seinerzeit der versuchte „Bankraub“ der KSK-Vulkaneifel durch die Sparkasse Bitburg-Prüm

„Mit gegangen – mit gefangen“

Das Holsystem ist gesetzeskonform und hat sich seit vielen Jahren bestens bewährt. Anstelle Größe zu zeigen und getroffene Entscheidungen rückgängig zu machen, reitet sich die größte Volkspartei immer tiefer in den Schlamassel. Diese Mal fungieren die CDU-Kollegen der Nachbarkreise entscheidend mit. Sämtliche Zweckverbandsmitglieder des A.R.T. werden bis auf den Vulkaneifel-Kreis von CDU-Landräten geleitet. Im Landkreis Vulkaneifel steht eine Landratswahl ins Haus. Mit der Unterstützung der heimischen CDU kann der amtierende parteilose Landrat garantiert rechnen. Wie die erwartete Gegenleistung aussieht muss hier nicht erklärt werden. Es bleibt dem Mann nichts anderes übrig, als mitzumachen. So funktioniert Politik.

Holsystem landesweit praktikabel, außer beim A.R.T.

Die Genehmigungsbehörde in RLP präferiert, wie in fast ganz Deutschland, das Holsystem per kleiner Biotonne. Noch befindet sich der Zweckverband A.R.T. in einer Testphase. Mit Pressemeldungen wird seitens des A.R.T. das konträr präferierte Bring-System in höchsten Tönen gelobt und die Qualität des Biomülls mit Bestnoten geschmückt. Der



Fortsetzung von Seite 1

Die Zukunft des Bioabfalls in der Region

Trier. Mittlerweile gehört der regelmäßige Gang zum Biogutcontainer für viele Menschen in der Region zum Alltag. Bioabfälle werden zu Hause gesammelt und können flexibel an zentralen Sammelstellen entsorgt werden. Im Januar 2018 hat der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.) das System „Biotüte“ zur Erfassung von Speise- und Küchenabfällen eingeführt.

Hintergrund

Im Jahr 2015 wurde die gesetzliche Pflicht zur Getrennterfassung von Bioabfällen beschlossen. Die sich abzeichnende flächendeckende Einführung einer Biotonne stieß bei den

bisher analysierten Aspekten auch die Analyse folgender Punkte:

- Gehalt an nativ organische Küchenabfällen im Restabfall zu den oben genannten Stichprobenzeiten
- Sammelmenge von Gartenabfällen in kg/Einwohner im Jahr
- Bewertung der Akzeptanz einer hinreichend wirksamen getrennten Garten- und Küchenabfallerfassung

Die erweiterte Modellphase endet zum 01.05.2021. Der Abschlussbericht über die wissenschaftliche Begleitung bitten wir uns bis zum 31.05.2021 bei der SGD Nord zu überlassen.

Die notwendige Fortschreibung des Abfallwirtschaftskonzeptes sollte auch eine Darlegung enthalten, wie eine hochwertige Kaskadenverwertung nachhaltig implementiert werden soll. Dazu erwarten wir den Vorentwurf einer Anlagenkonzeption zur Bioabfallbehandlung (Vergärung zur Kaskadennutzung, Shredder und Feuerungsanlagen für die stoffliche und energetische Nutzung des Strauchschnitts) mit grober Kostenschätzung oder die Darlegung der gesicherten Absatzwege bis zum 01.01.2021. Ω



Geschäftsführer des A.R.T. ist selbstverständlich auch ein CDU-Mann. Alle Mitglieder im Zweckverband A.R.T. spielen dieses unsinnige Spiel mit.

Anderer Meinung

An dieser Stelle weist die Eifel-Zeitung ausdrücklich darauf hin, dass wir absolut nichts gegen die CDU haben. Aber in Sachen „Biomüll-Holsystem“ sind wir genauso anderer Meinung wie beim versuchten Bankraub. Bekanntlich wurde die Stimme des Volkes in beiden Fällen nicht im Geringsten

gehört. Und dass das Holsystem der kleinen Biotonne exorbitant teuer sein soll, als die „Sauerei“ mit den Biomüll-Sammelcontainern, ist lediglich ein widerlegbares Argument, das die beteiligte CDU im Zweckverband vertritt. In benachbarten CDU-geführten Landkreisen präferiert man die kleine Biotonne. Objektiv betrachtet müsste das „Holsystem“ sogar noch günstiger sein, weil ja jeder Haushalt selbst darauf achtet, keine Fehlwürfe zu tätigen.

2025 einheitliche Gebühren?

In der Ursache geht es nach Meinung der Eifel-Zeitung um Fehlentscheidungen die schon Jahre zurückliegen und um Versäumnisse, die Stand heute mit zweistelligen Millionenbeträgen zu Buche stehen und innerhalb der nächsten vier Jahre ausgeglichen

werden sollen bzw. müssen. Das wird nicht bei allen A.R.T.-Mitgliedern gelingen. Erinnern Sie sich?! Auch damals hatte ein bekannter CDU-Mann aus dem Nachbarkreis Bitburg-Prüm unbedingt seinen Willen durchsetzen wollen. Alle „CDU-Männer“ hatten sich seinem Willen gebeugt.

Das neue Biomüll-Bringsystem wird trotz drastischer Reduzierung der Haushaltsmüllmengen und trotz gesteigerter Gebühren nicht funktionieren. Im Verbreitungsgebiet des A.R.T. soll es nach einem Übergangszeitraum bis „voraussichtlich“ 2025 einheitliche Müllgebühren geben. Bis zu diesem Zeitpunkt beschließen die einzelnen Mitglieder des A.R.T. die Höhe der Gebühren für ihren Landkreis selbst in Abhängigkeit vom benötigten Kapital der jeweiligen Gebietskörperschaft. Der Landkreis Vulkaneifel hat in der Vergangenheit stets gut gewirtschaftet und keinerlei Schulden angehäuft. Eine Gebührenerhöhung im Falle der Rückkehr zur Biotonne im Holsystem ist also rein spekulativ und entbehrt jeglicher Grundlage. Was die CDU hier versucht durchzusetzen, ist rein parteipolitischer Natur! Ω



A.R.T. vergibt für die Qualität des Biomülls Bestnoten

Menschen im Verbandsgebiet auf großen Widerstand. Aufgrund dieser Entwicklungen hat der A.R.T. mit der zuständigen Aufsichtsbehörde, der Struktur- und Genehmigungsdirektion (SGD) Nord einen Vergleich ausgehandelt. Dieser sah lediglich die Aufstellung zentraler Sammelbehälter für Speise- und Küchenabfälle an den 86 Grüngutsammelstellen im Verbandsgebiet vor. Das System wurde seit seiner Einführung stetig ausgeweitet und an die Bedürfnisse der Menschen angepasst, so dass die Sammelmengen an Küchen- und Speiseabfällen mittlerweile mit denen einer Biotonne vergleichbar sind.

Um eine objektive Beurteilung des Systems zu gewährleisten, haben sich A.R.T. und SGD darauf verständigt, das Witzenhausen-Institut für Abfall, Umwelt und Energie GmbH mit der wissenschaftlichen Begleitung der Systemeinführung zu beauftragen. Das Institut liefert durch sein Monitoring unabhängige Zahlen zu den Erfassungsmengen und der Qualität des erfassten Materials.

Qualität erhält Bestnoten

Im Bericht des Instituts vom 30.06.2020 werden die Ergebnisse einer repräsentativen Analyse der Bioabfälle aus den Sammelcontainern vorgestellt. Das Ergebnis fällt äußerst positiv aus. Der Fremdstoffanteil – also Material, welches nicht in die Sammelcontainer gehört – lag bei nur etwa 1%. Der größte Anteil an Fremdstoffen entfällt hierbei auf verpackte Lebensmittel, gefolgt von Plastiktüten, Glas und Metallen. Schadstoffhaltige Abfälle wie beispielsweise Batterien oder Elektroaltgeräte wurden in keiner der Proben festgestellt. Die Fortführung der Analysen wurde durch den A.R.T. bereits beauftragt.

Dank an die Kunden

„Wir freuen uns sehr über dieses Ergebnis. Die Zahlen bestätigen unsere Annahme, dass das System von den Nutzern akzeptiert und im Sinne der Trennung von Abfällen verant-

wortungsvoll genutzt wird.“ bestätigt Kirsten Kielholtz, Pressesprecherin des A.R.T.

Während die Erfassungsmengen in den ersten beiden Jahren noch eher gering waren, sind diese seit der Einführung des Identensystems für Restabfall Anfang 2020 stark angestiegen. Im bundesweiten Vergleich von Bringssystemen liegen die Bioabfall-Sammelmengen des A.R.T. im oberen Drittel. Bei den Erfassungsmengen von Grünchnitt ist der A.R.T. mit etwa 100.000 Jahrestonnen (ca. 188 kg pro Einwohner des Verbandsgebiets) unter den bundesweiten Spitzenreitern.

ANTIK-MARKT
- KUNST & DESIGN -
So. 26. Juli 11-18 Uhr
Bad Münsterneifel · Fußgängerzone
www.rhein-antik.de

Überwiegend erreichen den A.R.T. positive Rückmeldungen zum System der Biotüte. „Die meisten Bürgerinnen und Bürger nehmen das System an und geben uns Rückmeldung, dass sie das System gerne und umfanglich nutzen“, so Kielholtz, die allerdings auch hinzufügt, „wir erhalten auch vereinzelte Meldungen, dass es an den Containerstandorten zu Verschmutzungen und illegalen Ablagerungen kommt.“ Gerade in den warmen Sommermonaten sei mit Madenbildung zu rechnen. „Dieser Problematik sind wir uns durchaus bewusst. Um bei warmen Temperaturen Abhilfe zu schaffen, leeren und reinigen wir die Biogutcontainer bis Oktober wöchentlich.“ Allerdings liegt diese Problematik in der Natur der Bioabfälle begründet und lässt sich auch bei der haushalt-nahen Biotonne kaum vermeiden.

Keine Präferenz seitens des A.R.T.

Der Zweckverband weist an dieser Stelle nochmals ausdrücklich darauf hin, dass er keine Präferenz für ein Hol- oder Bringsystem hat. „Wenn uns die politischen Gremien – wie in der Vulkaneifel geschehen – mit einer erneuten Systemumstellung beauftra-

gen, werden wir diese schnellstmöglich umsetzen.“ versichert Kielholtz. Der Landkreis Vulkaneifel hatte im Juni beschlossen, das Bringsystem um das Zusatzangebot einer Biotonne am Haus zu ergänzen.

Bei der Ausgestaltung des neuen Systems spielen die aktuellen gesetzlichen Rahmenbedingungen eine zentrale Rolle. Die Getrennterfassung von Bioabfall ist eine sich aus dem Kreislaufwirtschaftsgesetz ergebende Pflicht. Es muss in jedem Fall ein System zur Getrennterfassung zur Verfügung gestellt werden. Eine Eigenkompostierung in bisheriger Art und Güte wird nach Aussage des Umweltministeriums nicht als vollwertiger Ersatz für die Teilnahme am Bringsystem (Biotüte) oder der Aufstellung einer eigenen Biotonne in jedem Haushalt anerkannt und wäre an sehr hohe Auflagen geknüpft. Dies begründet sich zum einen dadurch, dass nicht alle anfallenden Abfälle auch für die private Kompostierung geeignet sind, zum anderen durch den Umstand, dass nicht alle Haushalte über die notwendige Fläche verfügen, um den Kompost auch ausbringen zu können.

Weitere Entwicklung

Im Juni 2020 hat die SGD Nord die Diskussion über die Gleichwertigkeit des Erfassungssystems im Verbandsgebiet des A.R.T. wieder aufgegriffen. Hierbei gilt es zu berücksichtigen, dass das Umweltministerium Rheinland-Pfalz wiederholt deutlich gemacht hat, dass es ein Bringsystem für Bioabfälle kritisch betrachtet und der flächendeckenden Einführung einer haushaltsnahen Biotonne den Vorrang einräumt. Der A.R.T. bekräftigt hierzu seine Rechtsauffassung und verweist – neben der hohen Qualität der eingesammelten biogenen Abfälle und der Tatsache, dass nach Feststellung des Gutachters die Menge der eingesammelten Bioabfälle dem entspricht, was andernorts mit einer Biotonne eingesammelt wird – auf die weitere Tatsache, dass das System des A.R.T. für die Bürgerinnen und Bürger die wirtschaftlichste Variante darstellt. Ω

IMPRESSUM
Verlag und Herausgeber: Südwest- und Eifel-Zeitung Verlags- und Vertriebs GmbH, Julius-Saxler-Str. 3, 54550 Daun, Tel.: 06592 / 929 8080, Fax: 06592 / 929 8029, E-Mail: redaktion@eifelzeitung.de, Redaktion: Peter Doeppes (V&A) - EAZ Media). Die EAZ Eifel-Zeitung erscheint im Landkreis Vulkaneifel und im Landkreis Berncastel-Wittlich sowie in Teilen der VG Ulmen und VG Zell (Kr. Cochem-Zell). Der Internet-Auftritt ist ebenso wie der Inhalt der EAZ-Printausgabe ausschließlich für dieses Verbreitungsgebiet gedacht. Ausschließlicher Gerichtsstand ist das Amtsgericht Daun bzw. das Landgericht Trier. Druck: Heider Druck GmbH, Bergisch Gladbach. Anzeigenannahmeschluss ist immer Freitag 12:00 Uhr. Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 1/2019. Alles was in dieser Zeitung geschrieben steht, gilt als Meinungsäußerung! Alle Rechte vorbehalten. Kostenlos für alle frei zugänglichen Anlieferadressen im Verbreitungsgebiet.



Wolfgang Disch GmbH
Ihr Fachmann für Zimmereiarbeiten

- Steildach
- Flachdach
- Bauklempnerei
- Gerüstbau
- Holzständerwerk

**Bahnhofstr. 34
 54558 Gillenfeld**
 Tel. 065 73 - 876 41 20
 e-mail: info@bedachungen-disch.de
 internet: www.bedachungen-disch.de

Interessengemeinschaft begrüßt kritische Positionierung des Umweltministeriums RLP zum „Modell Trier Plus“ des A.R.T.

In einem Schreiben an den Zweckverband Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.) haben sich das Umweltministerium in Mainz und auch die Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord als Fachaufsicht sehr kritisch zur Zwischenbilanz zum „Modell Trier Plus“ als Erfassungssystem für häusliche biologisch abbaubare Abfälle geäußert. Hier werden nicht nur eindeutige Bedenken geäußert, sondern auch klare Kriterien für die weitere Zulässigkeit des „Tütensystems“ definiert.

Diese Positionierung wird von den SprecherInnen der Interessengemeinschaft „Für den Erhalt der Biotonne in der Vulkaneifel“, Ingrid Wesseler und Stephan Müllers, ausdrücklich begrüßt und bestätigt. Es wird zwar bedauert, dass mit diesem Schreiben auch eine weitere Verlängerung des Evaluationszeitraumes bis Mai 2021 zugewilligt wird. Jedoch sind die Rahmenbedingungen so restriktiv festgelegt, dass diese nach den bisherigen Erfahrungen und auch nach Auffassung des Ministeriums

für den Zweckverband unerreichbar sein werden.

Somit ist nach Auffassung der IG zu erwarten, dass spätestens 2021 die Entscheidung des Landes pro Biotonne ausfallen wird und somit das Bringsystem mittels Tüte endgültig abgeschafft werden muss.

Die IG hat bereits die rechtliche Unzulässigkeit des Tütensystems dem Ministerium gegenüber im Juni 2020 am Beispiel des Landkreises Bernkastel-Wittlich angezeigt und den seitens der A.R.T. und des Witzenhausen-Institutes vorgelegten Zwischenbericht zur Evaluation scharf kritisiert. Anhand einer ausführlichen Stellungnahme wurden die bekannten Zahlen, Daten und Fakten in diesem Kreis exemplarisch bilanziert und ausgewertet. Dieser Kreis ist deswegen innerhalb des Verbandes von Bedeutung, da er nicht nur der Zuständigkeitsbereich des Verbandsvorstehers und Landrat Gregor Eibes ist, sondern dort auch hier genau das Restabfallerfassungssystem seit 20 Jahren im Einsatz ist, das zum Jahresbeginn 2020 in allen fünf Gebietskörperschaften des Zweckverbandes einheitlich eingeführt wurde. ☐

Fortsetzung von Seite 1

Neue Erkenntnisse über die Entstehung des Pulvermaars

Da ungefähr die Hälfte der ausgeworfenen Partikel aus magmatischen Kugeln besteht, die sich in etwa 20 km Tiefe gebildet haben und vermutlich mit einem hoch energetischen CO₂ Gasstrom aus der Tiefe nach oben getrieben wurden, muss für das Pulvermaar eine überwiegend magmatische Entstehungsursache angenommen werden.



v.l.n.r. Marie-Luise Keil, Grubenbesitzerin, Prof. Hans-Ulrich Schmincke und Karl-Heinz Schliffler, Ortsbürgermeister

Oberflächennahe Aufheizung des Grundwassers und Zertrümmerung der devonischen Gesteine war also offenbar nur ein Nebeneffekt. Die Untersuchungen sollen in Zusammenarbeit mit Kollegen aus anderen Universitäten einschließlich einer japanischen Arbeitsgruppe,

mit der die beiden Kieler Forscher schon am Meerfelder Maar zusammenarbeiten, intensiv weitergetrieben werden.

Schon jetzt ist aber abzusehen, dass das neue Modell für die Entstehung von Maaren in der Wissenschaft großes internationales Interesse in der Wissenschaft auslösen wird. Das Pulvermaar, bereits als das schönste Maar weltweit bekannt, wird damit auch ein wissenschaftliches Mekka. Wir hoffen, dass in naher Zukunft in Zusammenarbeit mehrerer Behörden die Grundlagen für ein langfristig zu erhaltendes Geotop geschaffen werden.

Zusammen mit entsprechenden kreativen Erlebnisangeboten und Erzählweisen wird das Pulvermaar zu einem noch bedeutenderen Highlight der westeifeler Vulkanlandschaft werden. Die Geländearbeiten der beiden Forscher Schmincke und Sumita in der Pulvermaar Tephragrube wurden von Bürgermeister Schliffler und Bauunternehmer Marco Bauer sowie vom Leiter des Vulkanparks Westeifel Dr. Andreas Schüller tatkräftig unterstützt. Dafür auch an dieser Stelle herzlichen Dank. Prof. Dr. Hans-Ulrich Schmincke und Dr. Mari Sumita. ☐

Volkswagen Service
Urlaub in Deutschland?
 Aber sicher doch!

Warum nicht einfach mal Deutschland erkunden? Ob Berge und Täler, Küsten oder Seen, Stadt oder Bauernhof – Ihr treuer Volkswagen bringt Sie nahezu überall hin. Wir machen Ihren Volkswagen fit für die Tour. Mit unserem Urlaubs-Check kommen Sie entspannt ans Ziel. Wir freuen uns auf Sie!



Ihr Volkswagen Partner

Automobile Fred Neuerburg e.K.

Densborner Straße 16, 54570 Meisburg
 Tel. +49 6599 211, <http://www.volkswagen-auto-neuerburg.de>

ANZEIGEN
 DIE AUFFALLEN
 anzeigen@eifelzeitung.de

Die Biomüll-Container entwickeln derzeit überall im Kreis Eigenleben

Dazu sagt der A.R.T.: Die Problematik des Madenbefalls ist uns bekannt. Daher leeren und reinigen wir die Container in den Sommermonaten im wöchentlichen Rhythmus. Leider ist ein Befall auch in den haushaltnahen Biotonnen bei hohen Temperaturen kaum zu vermeiden. In der Vulkaneifel

wird es in naher Zukunft die Möglichkeit geben, eine zusätzliche (freiwillige) Biotonne zu erhalten. Eine Abfrage über das Interesse an einem solchen Angebot wird gerade durch den Zweckverband durchgeführt. Hierzu werden alle Eigentümer und Hausverwaltungen angeschrieben.

Anm.d.Red.: Es wäre sinnvoller alle Ortsbürgermeister im Landkreis zu befragen, ob sie die Bio-Container weiter haben möchten, oder zur altbewährten Biotonne zurückkehren wollen. Das geht viel schneller und ist viel billiger. Wir sind uns sicher, dass die Haushalte peinlich genau darauf achten,

dass keine Maden in ihren Tonnen leben. Die Aussage des A.R.T. ist schlichtweg unverschämte Frechheit. Kein Privathaushalt stellt seine Biotonne in die pralle Sonne. Oder hält der A.R.T. alle Bürger für dumme? Wahrscheinlich haben die Bürger mehr Ahnung von Hygiene, als die Herrschaften beim A.R.T. ☐

EIFELZEITUNG
 Tagesaktuell online
www.eifelzeitung.de

Landmetzgerei Roden Ehrungen im Metzgerhandwerk

Die Landmetzgerei
Roden

Alina Becker punktet zwei Mal mit der Traumnote „Sehr gut“

Gillenfeld. Fleischfachverkäuferin ist nicht für jeden ein Traumberuf. Alina Becker – Jahrgang 2001 – aus Trautzberg stammend, sieht das anders. Die 19-Jährige hat vor drei Jahren bei der traditionsreichen Landmetzgerei Roden in Gillenfeld im Alter von 16 Jahren ihre Ausbildung zur Fachverkäuferin im Nahrungsmittelhandwerk mit Schwerpunkt Fleischerei – so nennt man den Ausbildungsberuf heute – begonnen. Hier zeigte sie sich von Beginn an wissbegierig und erlebte aufgrund ihrer guten Leistungen reichlich Anerkennung und Wertschätzung unter den Kolleginnen und Kollegen.



Von ihren beiden Ausbildern Peter und Stefan Roden konnte Alina jede Menge lernen. In den drei Ausbildungsjahren hat sie ausgezeichnete Kenntnisse und Fähigkeiten im fachgerechten Umgang mit Fleisch, mit der Herstellung von



Peter (li) und Stefan Roden (re) gratulieren Alina Becker zum perfekten Prüfungsergebnis

Spezialitäten und Salaten, Lebensmittelkunde und Ernährungslehre erlangt. Darüber hinaus gehörten auch kaufmännische, kalkulatorische Kenntnisse, Warenpräsentation, Dekoration, Organisation, Abwicklung von Veranstaltung, Verkauf, Beratung, Service, Kochkenntnisse, die Herstellung von Buffets, Menüs und Convenience-Produkten bis hin zu Werbung, Verkaufsförderung und Marketing zu ihrem Lernstoff.

Ihre dreijährige Ausbildungszeit konnte Alina jetzt mit einer perfekten Abschlussprüfung krönen. Zwei Mal die Traumnote „SEHR GUT“, sowohl im schriftlich/mündlichen als auch im praktischen Teil ihrer Prüfung. Besser geht es nicht! Alina Becker hat im Kammerbezirk der HWK Trier das beste Prüfungsergebnis erzielt.

Stolz auf ihren Erfolg sind insbesondere ihre Ausbilder und Chefs, Peter und Stefan Roden. Sie freuen sich darüber, dass ihrer Landmetzgerei mit Alina eine weitere junge motivierte und fleißige Mitarbeiterin in ihrem Betrieb haben. Alina kann sich im Hause Roden hervorragend weiterentwickeln. „Wir bilden gerne aus“, sagen Peter und

Stefan Roden. Sie sehen in Alina ein Vorbild und einen Ansporn für die künftigen Auszubildenden ihres Betriebes – aber auch weit darüber hinaus für das Fleischerei-Handwerk.

„Die meisten unserer Fach-Mitarbeiterinnen und -Mitarbeiter haben bei uns gelernt“, weiß Seniorchef Peter Roden zu berichten. Ein gutes Beispiel ist z.B. Denis Ketter aus Bengel. Sie hatte vor ihrer Ausbildung 2009 ein Praktikum in der Landmetzgerei Roden gemacht und arbeitet seitdem als Fachverkäuferin.



Peter (li) und Stefan Roden (re) gratulieren Denis Ketter zum 10-jährigen Dienstjubiläum

Für das in Kürze startende Ausbildungsjahr können sich „last minute“ interessierte Jugendliche für eine Ausbildung zum Fleischer oder zur Fleischereifachverkäuferin unter info@roden-fleisch.de melden

HINTERGRUND-INFO Die Landmetzgerei Roden in Gillenfeld entstand ursprünglich aus einem Viehhandel und Schlachtbetrieb. Seit 1992 werden in Gillenfeld die selbst produzierten Fleisch- und Wurstwaren im eigenen Laden vertrieben. Die erstklassige Qualität von Roden's Fleisch- und Wurstwaren ist in der Region ein Begriff. Seit 2013 züchten die Roden's ihre Rinder im eigenen Bauernhof in Strohn selbst. Insgesamt stehen in Strohn 85 Hektar Nutzfläche zur Verfügung. Ca.150 Mutterkühe, Kälber und Bullen werden dort artgerecht gehalten. Die hochwertige Fütterung der Tiere ist Garant für ein Fleisch allerbesten Güte. Die Tiere werden im eigenen EU Schlacht- und Zerlegebetrieb verarbeitet.

Heute beschäftigt die Landmetzgerei Roden GbR neun festangestellte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und einige Aushilfskräfte. In den letzten 10 Jahren wurden im Betrieb insgesamt 10 junge Leute ausgebildet.

Brunnenstraße 17 a | Telefon 0 65 73/7 27
 54558 Gillenfeld | Fax 0 65 73/99 60 31

www.roden-fleisch.de



volksbank-eifel.de

Neuer Servicepoint in Gerolstein, Hauptstraße 5

mit
VR-SISy
und
e-Briefkasten

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

- mit 60 Stunden Videoberatung
- Geldein- und Auszahlautomat
- e-Briefkasten rund um die Uhr

Volksbank Eifel eG

Fortsetzung von Seite 1

Schwieriger Start ins Jahrzehnt der Schiene

Das ist weniger als ein Fünftel des Schweizer Niveaus.

Bilanz für deutsche Verkehrspolitik fällt ernüchternd aus

Ganz vorn liegt diesmal das neu ins Ranking aufgenommene Luxemburg, das als traditionelles Auto-land nun die Verkehrswende mutig vorantreibt. Luxemburg investierte 2019 pro Einwohner 448 Euro in die Schieneninfrastruktur. Auch bedeutende Volkswirtschaften wie Schweden (188 Euro), Großbritannien (101 Euro) und Italien (93 Euro) schneiden besser ab als Deutschland.

„Unser Ranking fällt für die deutsche Verkehrspolitik ernüchternd aus“, sagte Dirk Flege, Geschäftsführer der Allianz pro Schiene, am

nach Berechnungen der Allianz pro Schiene um 40 Prozent. „Eine solche Steigerung haben wir nie zuvor gesehen“, betonte Flege. Für Jubel sei es aber noch zu früh. „Erst wenn der Ausbau der Schiene klar Priorität bekommt und der Bund seine Schieneninvestitionen dauerhaft und nachhaltig hochfährt, können sich die Menschen auf eine Verkehrswende mit einer Schieneninfrastruktur auf europäischem Spitzenniveau freuen.“

Corona zeigt: Bei ausreichender Kapazität steigt die Qualität deutlich

Höhere staatliche Investitionen in die Gleisinfrastruktur zahlen sich für die Reisenden und Güterkunden aus, wie Maria Leenen, Geschäftsführerin von SCI Verkehr

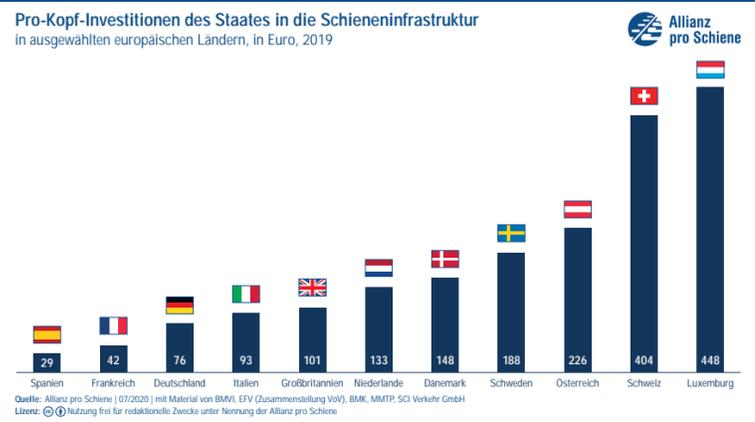
gend notwendige Modernisierung und Digitalisierung des Systems Bahn.“ Leenen sieht hier besonderen Handlungsdruck für die Politik, wenn die es ernst meine mit der Verbesserung der CO₂-Bilanz und der Entlastung der Straßen.

Luxemburgs Verkehrsminister Bausch setzt auf Schiene statt Straße

Klare Priorität räumt seit mehreren Jahren die luxemburgische Regierung der Schiene ein. Sie verdoppelte die Investitionen in die Eisenbahn-Infrastruktur im Zeitraum 2013 bis 2016 und damit innerhalb weniger Jahre. Bei Schwankungen in einzelnen Jahren hält sie das Niveau hoch und plant für die Zukunft mit weiteren Mittelsteigerungen. „Die Schiene muss als Massentransportmittel eine zentrale Rolle

in der zukünftigen Mobilitätsstrategie in unserer Gesellschaft spielen“, sagte Luxemburgs Verkehrsminister François Bausch in Berlin auf der Pressekonferenz. „Die konstante Entwicklung der urbanen Lebensräume, aber auch die Klimaproblematik erfordern eine weitaus effizientere Organisation der

Mobilität. Der schienengebundene Transport kann dazu einen erheblichen Beitrag leisten, als Rückgrat einer multimodalen, nachhaltigen Mobilitätsstrategie.“ In einem of-

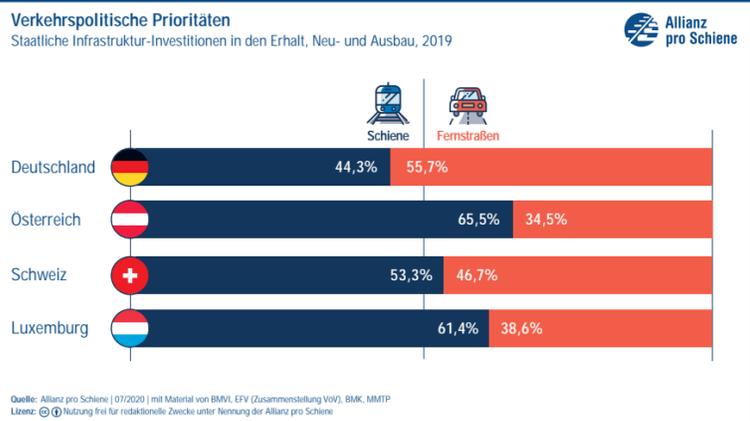


Donnerstag in Berlin. „Aus heutiger Sicht erscheint es unfassbar, dass eine Regierung ausgerechnet beim klimafreundlichen Verkehrsträger Schiene sparen kann. Genau

betont: „Die Covid-19-Pandemie hat gezeigt, dass mit mehr Kapazitätsreserven im Netz die Leistungsfähigkeit der Eisenbahnbetriebs erhöht wird. Durch die krisenbedingt

das haben wir über Jahrzehnte erlebt“, so Flege. „Es passt auch nicht mehr in die Zeit, dass der Bund nach wie vor den Schwerpunkt der Verkehrsweginvestitionen bei der Straße setzt.“

Länder wie Österreich gehen hier schon seit Jahren einen anderen Weg: Dort flossen 2019



fast zwei Drittel der Investitionen in den Schienenausbau und nur ein Drittel in die Straße. Ähnlich Schwerpunkte zugunsten der Schiene setzen auch die Schweiz und Luxemburg. „Umso wichtiger ist, dass die Bundesregierung nun endlich umsteuert“, betonte Flege. Im Bundeshaushalt 2020 steigen die Schieneninvestitionen

geringere Netzauslastung konnte eine signifikant größere Pünktlichkeit und Zuverlässigkeit erreicht werden“, so Leenen. „Mit dieser höheren Attraktivität lassen sich spürbar neue Kundengruppen für die Bahn erschließen. Das gelingt nur durch besondere Kraftanstrengungen bei den Investitionen in die Infrastruktur, durch die zwin-

fenen Brief an die EU-Kommission hat Bausch kürzlich zu „massiven Investitionen in den Ausbau des europäischen Schienennetzes“ aufgerufen. In dem Schreiben heißt es: „Um den Zug zu einer echten Alternative zum Flugzeug und zum Auto zu machen, müssen massive Investitionen in die Schiene getätigt werden.“

Fortsetzung von Seite 1

Thomas D wird Markenbotschafter des Gerolsteiner Brunnen

„Thomas D verkörpert in idealer Weise die Werte und Philosophie unseres Unternehmens“, sagt Marketingleiter Marcus Macioszek. „Wir freuen uns besonders, mit ihm unser Projekt ‚Gerolsteiner Zukunftswald‘ voranzubringen.“ Auch Thomas D, bekannt als Mitglied der Fantastischen Vier, freut sich auf die Zusammenarbeit: „Mit Gerolsteiner habe ich den idealen Partner gefunden, nur wenige Kilometer von meinem Zuhause entfernt. Ich trinke das Wasser seit 20 Jahren selbst, das Unternehmen ist klimaneutral und kümmert sich viel um die Umwelt und die Men-

schen in der Region. Außerdem imponiert mir, wie sich Gerolsteiner als regionales und mittelständisches Unternehmen am Markt durchgesetzt hat.“

Thomas D lebt seit über 20 Jahren in der Eifel und ist bekennender Naturliebhaber. Auf seinem Hof ernährt er sich vegetarisch, setzt sich für die Umwelt ein und hält sich mit Kraftsport fit. „Uns beeindruckt, dass Thomas D trotz seiner großen Bekanntheit immer bodenständig und authentisch geblieben ist. Damit können wir uns sehr gut identifizieren“, so

Marcus Macioszek. Ein wichtiger Bestandteil der gemeinsamen Kooperation sind der Ausbau und die digitale Kommunikation des regionalen Aufforstungsprojekts „Gerolsteiner Zukunftswald“. Im Jahr 2013 vom Gerolsteiner Brunnen initiiert, verfolgt es das Ziel, klimastabile Wälder in der Eifel aufzuforsten. 45.000 Bäume wurden seitdem gepflanzt, 2020 sollen 40.000 weitere hinzukommen. Darüber hinaus planen Gerolsteiner und Thomas D eine Social-Media-Kampagne rund um die Themen Ernährung und Fitness. Ω

Fortsetzung von Seite 1

„Wir haben es geschafft. Europa ist stark. Europa ist vereint“

Beim EU-Sondergipfel, der am Freitag, 17. Juli 2020 begonnen hatte, gab es am Abend des 20. Juli 2020 einen Durchbruch. Die Staats- und Regierungschefs der Geberländer öffneten – nachdem sie sich tagelang geziert hatten – schließlich doch ihre Brieftaschen.

► Statt der von Deutschland und Frankreich angebotenen 500 Milliarden Euro sollen nun 390 Milliarden Euro als Geldgeschenke bereitgestellt werden. Vor allem südliche EU-Staaten wie Italien, Spanien und Portugal profitieren.

► Immerhin: Österreich, Dänemark, Schweden, die Niederlande und Finnland hatten mit ihrem Pochen auf mehr Sparsamkeit die Spenderfreudigkeit reduziert. Das Paket als Ganzes zu sprengen, hat man sich nicht getraut.

Den Durchbruch brachte ein schmutziger Hinterzimmerdeal. Denn die Zustimmung der sparsamen Länder wurde teuer erkauft:

► Österreich bekommt nun bis 2027 einen Beitragsrabatt von 565 Millionen Euro pro Jahr (statt 137 Millionen), Wien muss also in sieben Jahren rund vier Milliarden weniger nach Brüssel überweisen als zunächst geplant.

► Auch die anderen Kritiker des Corona-Fonds profitieren mit hohen Geldsummen: Der Rabatt der Niederlande beträgt künftig 1,9 Milliarden statt der bisherigen 1,6 Milliarden Euro.

► Dänemark erhält laut Vorschlag des Ratspräsidenten einen Abschlag von 322 Millionen pro Jahr, Schweden 1.069 Milliarden Euro pro Jahr.

► Besonders kritisch sind die Pläne auch deshalb, weil die EU für das Corona-Programm erstmals in großer Dimension gemeinsame Schulden aufnehmen will. Der Ökonom Prof. Hans-Werner Sinn warnt:

„Wenn wir jetzt alles über Staats-schulden finanzieren, die am Ende wie schon in den letzten Jahren mit frisch gedrucktem Geld abgelöst werden, besteht die Gefahr, dass sich die Geschichte wiederholt und wir zur Beseitigung des mittlerweile riesigen Geldüberhangs, ähnlich wie nach dem Ersten Weltkrieg und der Spanischen Grippe, eine heftige Inflation kriegen.“

Der Chef der Wirtschaftsweisen, Prof. Lars Feld, erhebt ebenfalls warnend den Finger:

„Die gesamtschuldnerische Haftung bedeutet ein hohes finanzpolitisches Risiko für jeden einzelnen Mitgliedstaat. Das darf keinesfalls passieren.“

Doch die Stimmen der Mahner dringen zu den in Paris, Berlin und Brüssel tonangebenden Schichten nicht mehr so recht durch. Die schuldenfinanzierten billionenschweren Programme für die Bekämpfung von Klimaerwär-

mung, Corona und Armut sind die Mode der Saison.

Der Typus des Ordnungspolitikers ist vor längerem schon ausgestorben. Das neue: Er fehlt, aber er wird nicht mehr vermisst. Der französische Schriftsteller und Filmregisseur André Malraux hat es geahnt:

„In der Politik ist es manchmal wie in der Grammatik: Ein Fehler, den alle begehen, wird schließlich als Regel anerkannt.“

Der Kollege von Gabor Steingart - Stefan Lischka hat unmittelbar danach mit Guntram Wolff gesprochen, dem Leiter des Brüsseler Thinktanks Bruegel, um die Ergebnisse des EU-Gipfels zu analysieren. Im Morning Briefing Podcast sagt Wolff:

„Diese Beschlüsse bedeuten eine Veränderung der Natur dieser Europäischen Union, und deswegen hat es auch vier Tage gedauert, eine Einigung zu bekommen. Das ist etwas Neues. Es ist tatsächlich ein echter Versicherungsmechanismus. Und bei einer Versicherung ist es ja auch so, wenn Sie krank sind, müssen Sie Ihre Arztkosten nicht zurückzahlen, sondern nur weiterhin Ihre Beiträge.“

„Es gibt Mechanismen, um schlecht verwendetes Geld und weitere Auszahlungen zu stoppen. Da würde ich mir eine harte Durchführung der Kommission wünschen. Die Kommission muss dann auch den bösen Polizisten spielen. Wenn sie das nicht macht, verliert die EU an Glaubwürdigkeit bei den Bürgern.“

Finanzausschuss will Wirecard-Skandal untersuchen



Peter Altmaier



Olaf Scholz

Im Posteingangskorbchen von Peter Altmaier und Olaf Scholz dürfte in Kürze eine Einladung zum Kaffee ohne Kuchen eintreffen.

Der Finanzausschuss des Deutschen Bundestages will die Rolle der beiden Bundesminister im Wirecard-Skandal untersuchen. Für die Sitzung am 29. Juli – so hat man es beschlossen – werden beide geladen.

„Der bisherige Versuch von Minister Scholz, nur scheinbarweise aufzuklären und sich selbst zu beschleunigen, bei der Aufsicht über Wirecard keine Fehler gemacht zu haben, ist krachend gescheitert.“

So trompetet der finanzpolitische Sprecher der FDP-Bundestagsfraktion, Florian Toncar.

Der Hintergrund: Er und einige andere Abgeordnete der Opposition



GABOR STEINGART
DAS MORNING BRIEFING

hegen den Verdacht, das Finanzministerium könnte dem Wirecard-Vorstand Protektion gewährt haben.

Fakt ist: Die Finanzaufsicht Bafin verhängte im vergangenen Jahr ein Leerverkaufsverbot gegen Wirecard. Die aus London gegen das Unternehmen erhobenen Vorwürfe wurden dadurch diskriminiert und kriminalisiert. Ministerium, Bankenaufsicht und das Unternehmen bildeten seinerzeit eine Wagenburg.

Die Fragen der Abgeordneten sind bislang noch unbeantwortet: Hat die Spitze des Finanzministeriums dieses Vorgehen der Bafin nicht nur gedeckt, sondern womöglich angestoßen? Was genau wurde in den Gesprächen zwischen dem Finanzministerium und der Bafin-Spitze besprochen und womöglich zugesagt? Warum hat an dem Gespräch zwischen Finanzstaatssekretär Jörg Kukies mit Ex-Wirecard-CEO Markus Braun am 5. November 2019 kein Beamter des zuständigen Fachsorts teilgenommen?

Fazit: Der größte Anlegerskandal der vergangenen Jahrzehnte in Deutschland bedarf der Aufklärung. Lückenlos. Nur ein Untersuchungsausschuss kann die Aktenschranke von Ministern, Staatssekretären und Bankenaufsehern öffnen.

Wer gewinnt die US-Präsidentschaftswahl?



Joe Biden

US-Präsidentschaftsbewerber Joe Biden liegt mittlerweile deutlich vor Amtsinhaber Donald Trump. Der „Economist“ schätzt

die Wahrscheinlichkeit auf 93 Prozent, dass Biden nach der Wahl ins Weiße Haus einzieht. Es wäre die Karriere eines Mannes, der im März kurz vor dem „Super Tuesday“ seiner Partei schon abgeschrieben schien.

Nicht ohne Grund: ► Biden wäre Anfang 2021 mit dann 78 Jahren der älteste Präsident in der Geschichte – acht Jahre älter als der bisherige Spitzenreiter, Donald Trump. Die Ex-Präsidenten Bill Clinton, George W. Bush und Barack Obama sind noch heute jünger als Biden.

► In zahlreichen TV-Debatten im Vorwahlkampf scheiterte der 77-Jährige in jenen Momenten, in denen Schlagfertigkeit gefragt war. Nach dem Sieg beim „Super Tuesday“ verwechselte

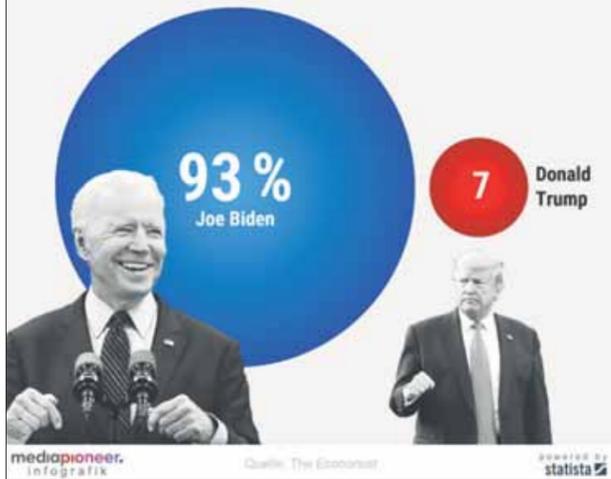
Fortsetzung auf Seite 5



Fortsetzung von Seite 4

Amerikaner setzen auf Biden

Umfrage: Wer wird die US-Präsidentschaftswahl (im Electoral College) gewinnen? Ergebnisse in Prozent



er seine Schwester auf der Bühne mit seiner Frau. Am besten ist Biden immer dann, wenn ein Teleprompter läuft. Dank Corona gibt es Biden derzeit vor allem virtuell. Er agiert nicht auf den Marktplätzen, sondern aus dem Homeoffice im Keller seines Hauses. Aufschluss über seine Qualitäten als Wahlkämpfer gibt das nicht.

Fazit: Es ist klug den Umfragewerten zu misstrauen. Der wahre Joe Biden hat die Arena noch nicht betreten. Was die Wähler derzeit lieben, ist seine Projektion.

Frankfurter Krawallnacht mit vielen Bekannten

Am Dienstagmorgen sah man klarer: Mindestens fünf verletzte Polizisten und eine Schneise der Verwüstung sind die Bilanz der Frankfurter Krawallnacht von Samstag auf Sonntag. Die Verdächtigen seien laut Polizei zwischen 17 und 23 Jahre alt, überwiegend „polizeilich bekannt“ und hätten „vorwiegend“ einen Migrationshintergrund.

Die Szenen erinnern an die Ausschreitungen, die sich Ende Juni in Stuttgart ereigneten. Dort hatten ebenfalls Hunderte junge Männer randaliert

und sich scheinbar spontan gegen Polizeibeamte zusammengetan. Von 25 Verdächtigen, die noch in der Nacht festgenommen wurden, besaßen laut Polizeivizepräsident Thomas Berger zwölf die deutsche Staatsangehörigkeit, davon drei mit Migrationshintergrund. Die übrigen waren Staatsbürger unter anderem von Bosnien, Portugal, dem Iran, dem Irak, Kroatien, Somalia und Afghanistan.

Die Versuche, diese Straftaten medial zu verniedlichen, sind nicht hilfreich. Die „Frankfurter Neuen Presse“ sprach von „ausufernden Partys“ die Stuttgarter Polizei zunächst von „Party- und Eventszene“, wovon sich die Stuttgarter Clubs unverzüglich distanzieren. In Videoclips, die der Sender n-tv analysiert hatte, ertönte in diversen Szenen der muslimische Ruf „Allah akbar“.

Fazit: Die Kluft zwischen dem Bürgerum und dem politisch-medialen Establishment wird durch verbale Maskierung nur vergrößert. Deutschland hat ein MigrantInnenproblem, das politisch adressiert gehört. Auch hier gilt, was die holländische Gruppe Bots in dem Song „Wer schweigt, stimmt zu“, einst gedichtet hat:

„Reden ist Silber
Und Schweigen ist Gold,
Wer Gold hat, kann schweigen
Doch wer hat das gewollt,
Dass du nach der Weise
Entmündigter Greise
Nur heimlich und leise
Das Unrecht verfluchst.
Denn schweigst du nur immer
Wird alles noch schlimmer,
Siehst nie einen Schimmer
Vom Recht, das du suchst.
Denn für den, der nichts tut,
Der nur schweigt so wie du,
Kann die Welt, wie sie ist,
auch so bleiben,
Wer schweigt, stimmt zu.“

2020: das Maskenjahr

Das Jahr 2020 wird als Jahr der Maske in die Geschichte der Welt eingehen. Ohne die Mund- und Nasenbedeckung, die mit Gummizug hinter das Ohr gespannt wird, kann man nirgendwo mehr das Haus verlassen.



Foto: ec.europa.eu

Der anfängliche Glaube, die Maske sei nur ein Übergangsphänomen, erwies sich als Irrglaube. Dystopia ist überall. Immer mehr Staaten verschärfen in diesen Tagen ihre Hygienevorschriften:

► Österreichs Kanzler will die erst im Juni gekippte Maskenpflicht angesichts steigender Infektionszahlen wieder erneuern.

► Die Schweiz, die lange Zeit auf Freiwilligkeit gesetzt hatte, bekennt sich seit Juli zum verpflichtenden Mund- und Nasenschutz im öffentlichen Nahverkehr.

► Frankreichs Präsident Macron hat die schon bestehende Maskenpflicht von Bussen und Bahnen nun auch auf

Banken, Markthallen und Kultureinrichtungen ausgeweitet.

► Selbst Donald Trump bezeichnete die Maske bei dem Besuch eines Krankenhauses als „großartig“, obgleich er von einer Maskenpflicht weiterhin Abstand hält.

Auch ökonomisch hat das ganze Folgen: Die bisherige Maskenweltmacht China wird durch den Wunsch nach nationaler Maskenkompetenz mittlerweile herausgefordert. Bis Jahresende 2021 werden rund 3,6 Milliarden Masken aus deutscher Produktion zur Verfügung stehen, verspricht der Gesundheitsminister.

Dass die Maskennation Deutschland auch künftig eine Handynation bleiben kann, verdankt sie der Künstlerin Danielle Baskin aus San Francisco. Die hat eine biometrische Atemschutzmaske entwickelt, die man mit dem eigenen Gesichtszug bedrucken lässt. Damit funktioniert trotz Maske das Entriegeln des Smartphones.



Foto: Twitterdjbaskin

So retten wir einen Teil der alten in die neue Normalität. Schon erlappt man sich dabei, die Ära von 9/11, Lehman-Pleite, Eurokrise und beginnender Klimaangst als die gute alte Zeit zu empfinden.

Gabor Steingart
Journalist & Buchautor

Sie können das Morning Briefing von Gabor Steingart auch gerne abonnieren. Es kommt dann jeden Montag bis Freitag – völlig kostenlos – per E-Mail bei Ihnen an. Präzise. Humorvoll. Und garantiert unabhängig. Hier die Kontaktdaten: www.gaborsteingart.com/kontakt/

Quelle: www.gaborsteingart.com



Wir halten jetzt zusammen

Einfach online Gutscheine für die Unternehmen im Landkreis Vulkaneifel in unserem Portal kaufen.

Händler im Landkreis Vulkaneifel finden, Gutscheine kaufen.

QR-Code scannen und sofort helfen.



gemeinsamdadurch.de

Kreissparkasse Vulkaneifel

Fortsetzung von Seite 1

Bistum Trier kommentiert vatikanische Instruktion zu Pfarreienreformen

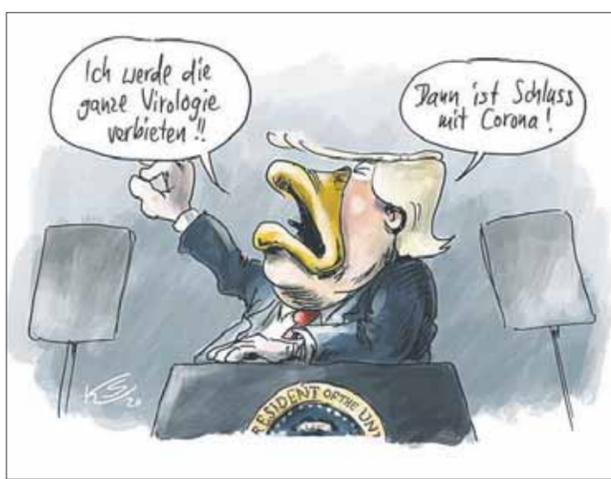
Dazu hat das Bistum Trier folgende Stellungnahme veröffentlicht:

„In der am 20. Juli veröffentlichten Instruktion „Die pastorale Umkehr der Pfarrgemeinde im Dienst an der missionarischen Sendung der Kirche“ erkennen Bischof Ackermann und die Verantwortlichen im Bistum Trier die bereits bei dem Gespräch in Rom am 5. Juni markierten Möglichkeiten und Grenzen von Pfarreienreformen deutlich wieder. Insofern stellen die Inhalte keine Überraschung dar. Mit der Instruktion sind die Rahmenbedingungen für Pfarreienreformen klar markiert.“

Gleichzeitig sehen sich Bischof und Bistumsleitung darin bestärkt, den Weg weiterzugehen, den die Synode mit einer konsequenten missionarischen und diakonischen Ausrichtung der Kirche im Bistum Trier fordert. Mithilfe der im Nachgang zur Synode bereits erarbeiteten pastoralen Konzepte und Optionen wollen wir im Bistum

Trier „Perspektiven ausmachen, die es erlauben, die ‚traditionellen‘ pfarrlichen Strukturen unter missionarischem – und wir ergänzen: diakonischem – Gesichtspunkt zu erneuern“ (vgl. Nr. 20 der Instruktion).

Bereits in den Beratungen im Juni hatte der Bischof mit den diözesanen Gremien, Berufsgruppen- und Gesamtmitarbeitervertretungen sowie Leitungskräften aus Generalvikariat und Caritas erörtert, welche Schritte der Synodenumsetzung im Blick auf die Pfarreien nun zu gehen sind. Im Nachgang zu diesen Beratungen haben der Bischof, der Generalvikar und die Mitglieder der Leitungskonferenz eine weitere, intensive Befassung angeregt. Dazu finden bis Mitte August eine Reihe von Workshops statt. Die Ergebnisse der Workshops werden dann Grundlage für die Entscheidungen sein, die Bischof Ackermann nach weiteren Beratungen im September treffen wird.“ Ω (JR)



Fortsetzung von Seite 1

Die GRÜNEN fördern die Landschaftszerstörung im Land

Braun sagt, man sei von den eigentlichen Zielen weit entfernt. „Als GRÜNE streben wir eine Verdopplung der Windkraftleistung im Land bis 2030 an.“

Bisher schaut die Touristikbranche scheinbar nur zu und wundert sich. Der Vorgang ist schleichend.

Wenn immer mehr Windräder die Landschaft von Rheinland-Pfalz zerstören, werden immer mehr Menschen das Urlaubsland Rheinland-Pfalz meiden. Rheinland-Pfalz muss als eines der kleinsten Bundesländer in Deutschland nicht die größte Dichte an Windräder haben. Ω

Fortsetzung von Seite 1

Maar-Gemeinden schlagen Alarm

Ähnliche Zustände herrschen am Pulvermaar und am Gemündener Maar. Nach Auskunft der Bürgermeister liegt die Kompetenz, speziell was Badeverbote betrifft, eindeutig in der Hand der Kreisverwaltung. Es würde nichts

passieren, heißt es. Personell sei man überlastet. Auch die Polizei sei personell überlastet. Auch der ruhende Verkehr wird nicht überwacht. Es herrscht inzwischen das blanke Chaos, so ein Bürgermeister wortwörtlich. Ω

Tagesaktuell Artikel aus Region, Wirtschaft und Politik
www.eifelzeitung.de

Corona-Krise: KSK Vulkaneifel öffnet Nebengeschäftsstellen wieder für ihre Kunden

Ausführliche Beratungsgespräche auch außerhalb der Öffnungszeiten

Die Maßnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie zeigen Wirkung, so dass die Bundes- sowie die Landesregierung in den vergangenen Wochen erste vorsichtige Erleichterungen vorgenommen haben. Auch die Kreissparkasse Vulkaneifel hat ihre Filialen in Gillenfeld, Birresborn und Uersfeld jetzt wieder geöffnet – im Einklang mit den Vorgaben und Empfehlungen von Bund, Land und Robert-Koch-Institut. Die Hauptstelle in Daun als auch die Filialdirektionen in Gerolstein, Hillesheim, Jünkerath und Kelberg waren von einer coronabedingten Schließung nicht betroffen.

Seit Montag, 20. Juli 2020, stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den KSK-Nebengeschäftsstellen Gillenfeld, Birresborn und Uersfeld den Kunden zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder zur Verfügung. Ausführliche Beratungsgespräche sind auch außerhalb dieser Öffnungszeiten möglich. Die Terminvereinbarung erfolgt entweder über die persönlichen Kontaktdaten des Beraters bzw. der Beraterin oder über die zentrale Telefonnummer 06592 9350.

Um Kunden und Mitarbeiter zu schützen, hat die Sparkasse umfangreiche Vorkehrungen zur Wahr-

nehmung des Abstands und der Hygiene getroffen. Dazu gehören die Lenkung des Kundenverkehrs, die Installation von Plexiglas-Wänden als Spuck- und Niesschutz sowie das Tragen eines Mund-Nasenschutzes.

Angesichts des nach wie vor geltenden Ziels, die Verbreitung des Corona-Virus auf möglichst niedrigem Niveau zu halten, empfiehlt die

Sparkasse weiterhin, für die alltäglichen Bankgeschäfte die digitalen und telefonischen Kontaktwege zu nutzen. Neben ihrem Online-Banking verfügt die Kreissparkasse Vulkaneifel über einen qualifizierten telefonischen Kundenservice. Über die zentrale Telefonnummer 06592 9350 können bequem von zu Hause aus Kontostände abgefragt, Überweisungen oder Daueraufträge in Auftrag gegeben und viele

Produkte abgeschlossen werden. Zudem empfiehlt die Sparkasse zwei besonders hygienische Varianten für die täglichen Zahlungsvorgänge: Zum einen das kontaktlos Bezahlen mit der SparkassenCard oder Kreditkarte ohne PIN-Eingabe. Eine weitere Variante ist das kontaktlose Bezahlen per Smartphone, bei der die Freigabe des Bezahlvorgangs ausschließlich auf dem eigenen Gerät erfolgt. Ω

Fenster erneuern und bares Geld sparen!

Ihre Vorteile im Überblick:

- » Energie Ersparnis
- » Sicherheit & Einbruchschutz
- » KfW-Förderung nutzen

Besuchen Sie auch unsere Ausstellung!

Wir stehen Ihnen als Spezialist in Sachen Fenstererneuerung zur Seite und beraten Sie gerne.

Berlingen

G m b H

- » Fenster » Türen
- » Tore » Rolläden
- » Terrassenüberdachungen
- » Sonnenschutz

Hauptstr. 71 a · 54570 Kirchweiler
Tel. 0 65 95 / 92 07 - 0

info@berlingen-kirchweiler.de
www.berlingen-kirchweiler.de

Die Westeifel Werke der Lebenshilfen Bitburg, Daun, Prüm mit ihren Tochterunternehmen „Lebenshilfe Wohngemeinschaften Eifel“, „EuWeCo“, „euvea Freizeit- und Tagungshotel“ und „WEW Integrationsgesellschaft“ beschäftigen insgesamt rund 1300 Mitarbeiter an 13 Standorten in der Eifel.



Für die Westeifel Werke, Standort Gerolstein, suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

Mitarbeiter (m/w/d) für Öffentlichkeitsarbeit und Marketing in Voll- oder Teilzeit (19,25 bis 38,5 Std./Woche)

Sie verfügen über einen Hochschul-/Fachhochschulabschluss im Bereich Kommunikation, Journalismus, PR, Marketing oder eine vergleichbare Ausbildung bzw. Qualifikation. Sie zeichnen sich durch eine strukturierte und selbständige Arbeitsweise aus und beherrschen routiniert die Arbeitsbereiche im Kommunikationshandwerk – von der internen Kommunikation über die Medienarbeit bis hin zur Online-Kommunikation.

Sie identifizieren sich mit den unterschiedlichsten Aufgaben eines Non-Profit-Unternehmens, erstellen entsprechende redaktionelle Materialien wie Presstexte oder Internetauftritte; Sie sind zuständig für die Social Media Aktivitäten und Ansprechperson für die Medien.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz in einem modernen Unternehmen der Sozialwirtschaft mit betrieblicher Altersversorgung und ein offenes und konstruktives Arbeitsklima. Richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung (bei E-Mail-Bewerbung bitte mit PDF-Anhängen) unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung, des gewünschten Stellenumfangs und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins bis **spätestens zum 05.08.2020** an:



Gemeinnützige Westeifel Werke GmbH
Personalabteilung, Frau Böhmert
Vulkanring 7, 54568 Gerolstein
aboehmert@westeifel-werke.de

www.westeifel-werke.de



Azubis für Karrierestart 2021 in Bonn gesucht!

MEIN ARBEITSPLATZ IST DIE WELT.
ICH GEH' ZUR GIZ.



Als Bundesunternehmen unterstützt die GIZ die Bundesregierung dabei, ihre Ziele in der internationalen Zusammenarbeit für nachhaltige Entwicklung zu erreichen. Haben Sie Interesse?

Dann starten Sie in 2021 Ihre Berufsausbildung bei der GIZ in folgenden Ausbildungsgängen:

Kaufmann (m/w/d) für Büromanagement
Schwerpunkt Sachbearbeitung / Office Management

Studierende (m/w/d) Bachelor of Arts
Betriebswirtschaft (B.A.-B.W.) / Hochschule Trier

Fachinformatiker (m/w/d)
Schwerpunkt Systemintegration oder Digitale Vernetzung

Studierende (m/w/d) Bachelor of Arts
Wirtschaft neu denken mit berufl. Praxis / Alanus-Hochschule

Alle Informationen rund um die Ausbildung und unseren Bewerbungsprozess sowie die aktuellen Ausschreibungen finden Sie unter www.giz.de/ausbildung (Rubrik: aktuelle Ausbildungsangebote).

Deutschlands wichtigste Kunden

China ist bald Export-Zielland Nummer eins

Während die US-Wirtschaft durch gestiegene Corona-Infektionszahlen einen erneuten Rückschlag erle-

den dürfte, vermeldet China positives Wirtschaftswachstum. Der Aufschwung in Fernost dürfte dazu führen, dass das Land mitten in der Corona-Krise zum neuen Exportzielland Nummer eins für die deutsche Wirtschaft wird.

Die globale Wirtschaftskrise im Zuge der Corona-Pandemie hat tiefe Spuren im Exportgeschäft deutscher Unternehmen hinterlassen. Ein erster Hoffnungsschimmer ist nun in Fernost zu sehen: Für das zweite Quartal 2020 vermeldet China ein Wirtschaftswachstum von 3,2 Prozent. Auch wei-

lich verlaufen, wird sich ihre Bedeutung für die deutsche Wirtschaft im Verlauf des Jahres 2020 verändern, wie eine aktuelle IW-Studie zeigt. „Es ist bereits abzusehen, dass China durch seinen Aufstieg Exportzielland Nummer eins wird“, sagt Studienautorin Galina Kolev.

Im vergangenen Jahr war China der drittgrößte Abnehmer deutscher Exporte nach den USA und Frankreich. Daran hat sich zwar auch in den ersten fünf Monaten des Jahres nichts geändert. Allerdings ist der Abstand zu

TPS-Technitube Röhrenwerke GmbH ist ein international erfolgreicher und etablierter Hersteller technologisch anspruchsvoller und qualitativ hochwertiger Stahl- und Rohrprodukte sowie Rohrzubehör. Dank mehr als 40-jähriger Erfahrung, einer erfolgreichen Markt- und Kundenorientierung sowie der konsequenten Realisierung unserer Ziele sind wir gesuchter und geschätzter Partner unserer Kunden weltweit in der Öl- und Gas-, Chemie- und Petrochemie-, der Automobil- und Halbleiterindustrie. Für den Bereich nachhaltiger Energieerzeugung entwickeln und fertigen wir kundenindividuelle Produktlösungen und unterstützen bei der Emissionsvermeidung und -reduzierung.

Mit ca. 240 Mitarbeitern an unserem Hauptsitz in Daun/Eifel und in unserem Projektbüro in Düsseldorf sind wir Teil einer inhabergeführten, diversifizierten und erfolgreichen Unternehmensgruppe mit starken Marken.

Zur Unterstützung unseres Teams im Edelstahlrohrwerk in Daun suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

MITARBEITER INSTANDHALTUNG (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Instandsetzung mechanischer Anlagen
- Betreuung, Wartung, Instandhaltung, Reparatur und Überwachung der betriebstechnischen Einrichtungen, Maschinen, Geräte und Anlagen
- Störungsbehebung
- Durchführung regelmäßiger Inspektionsarbeiten
- Mitarbeit bei der Optimierung und Erneuerung bestehender Anlagen
- Mitarbeit beim Aufbau neuer Anlagen

Ihr Profil:

- Abgeschlossene technische Ausbildung als Industriemechaniker (m/w/d) o. ä.
- Entsprechende Berufserfahrung im industriellen Umfeld
- Dreh- und Fräskenntnisse wünschenswert
- Selbstständige, gewissenhafte und strukturierte Arbeitsweise
- Verantwortungsbewusstsein und Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur Arbeit im Schicht-System (Früh- und Spätschicht)

ELEKTRIKER (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Selbständiger Service und Kontrollaufgaben an Produktionsanlagen
- Wartung und Modifizierung an elektrischen Anlagen und Steuerungen
- Herstellen von elektrischen Anlagen und Steuerungen für den Maschinenpark
- Administrative Tätigkeiten für den Bereich Elektrotechnik
- Beseitigung von elektrischen Störungen im Betrieb
- Bereitschaftsdienst

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung als Elektriker, Elektroniker (m/w/d) o. ä.
- Mehrjährige Berufserfahrung sowie Kenntnisse zu elektrischen Steuerungen
- Anwenderkenntnisse mit SPS-Steuerungen
- Kenntnisse zu Automatisierungstechnik und Erfahrung mit Siemens S7
- Fähigkeit, kleinere Schlosserarbeiten zu übernehmen
- Selbstständige, gewissenhafte und strukturierte Arbeitsweise
- Verantwortungsbewusstsein und Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur Arbeit im Schicht-System (Früh- und Spätschicht)

Weitere Infos unter www.tpsd.de/karriere

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen und vollständigen Bewerbungsunterlagen, die selbstverständlich vertraulich behandelt werden, mit Angabe des nächstmöglichen Eintrittstermins und Ihren Gehaltsvorstellungen an:

TPS-Technitube Röhrenwerke GmbH, Personal- und Organisationsentwicklung
Julius-Saxler-Straße 7, 54550 Daun, bewerbung@tpsde.de

TPS-Technitube Röhrenwerke GmbH ist ein Unternehmen der Techniropa Holding GmbH und der LEPPER Stiftung. 8010



TPS TECHNITUBE
RÖHRENWERKE GMBH



tere Indikatoren deuten bereits auf eine Erholung in China hin: Die Auto-Neuzulassungen lagen im Juni bereits über dem Vorjahreswert, die Kaufpreise steigen wieder.

Unterschiedliche Krisenverläufe

Während es in China bergauf geht, kämpfen die USA noch immer gegen die Pandemie: Hier liegt die Zahl der Neuinfektionen seit Anfang Juli im mittleren fünfstelligen Bereich. Das wird sich auch an den deutschen Exporten bemerkbar machen: Da die Krise bei den wichtigsten Handelspartnern Deutschlands unterschied-

lich verlaufen, wird sich ihre Bedeutung für die deutsche Wirtschaft im Verlauf des Jahres 2020 verändern, wie eine aktuelle IW-Studie zeigt. „Es ist bereits abzusehen, dass China durch seinen Aufstieg Exportzielland Nummer eins wird“, sagt Studienautorin Galina Kolev.

Auch Polen steigt auf

Zudem exportiert Deutschland anteilig immer mehr nach Polen. Bereits in den Monaten Januar bis Mai hat Polen Italien und Österreich überholt und rangierte auf Platz sechs. Die Chancen stehen gut, dass das osteuropäische Land es im weiteren Verlauf des Jahres in die Top 5 schafft: Um nur 1,3 Milliarden Euro lagen die Exporte nach Polen in den ersten fünf Monaten des Jahres 2020 hinter dem Wert für das Vereinigte Königreich. Die Briten leiden aktuell nicht nur unter der COVID-19-Krise, sondern kämpfen auch mit der hohen Unsicherheit um die künftigen Handelsbeziehungen zur EU. Ω

Autorin:

PROF. DR. GALINA KOLEV

Senior Economist, Leiterin der Forschungsgruppe Gesamtwirtschaftliche Analysen und Konjunktur am Deutschen Institut der Wirtschaft

Austräger werden?
Zeitungs-Zusteller gesucht!
Bewerben Sie sich!

- ✓ Betteldorf
 - ✓ Bongard
 - ✓ Gillenfeld
 - ✓ Kelberg
 - ✓ Kirchweiler
 - ✓ Mehren
 - ✓ Niederstadtfeld
- 024 72 / 9 82 - 4 99
bewerbung@weiss-direkt-service.de

Fortsetzung von Seite 1

Ein Land in Schockstarre

In vielen Konsumbereichen hat der Lockdown die Nachfrage schlichtweg weggeschlossen.

Der Index basiert auf drei Bereichen: Er bewertet die Beschäftigungsperspektiven, die individuelle Finanzlage und berücksichtigt die Einschätzung auf die Frage, ob aktuell ein guter Zeitpunkt ist, Konsumgüter anzuschaffen. Besonders die Lage auf dem Arbeitsmarkt hat deutliche Spuren hinterlassen: Bereits vor der Pandemie haben sich die Aussichten über die letzten beiden Jahre leicht verschlechtert. Doch mit dem Virus kam der Pessimismus: Sorgen um den Arbeitsplatz lassen die Konsumenten vorsichtiger werden und dies dämpft die Konsumlaune. Fast 70 Prozent der Befragten berichten derzeit von weniger guten oder schlechten Beschäftigungsperspektiven. Kein Wunder, schließlich ist rund jeder fünfte Beschäftigte in Kurzarbeit, auch die Arbeitslosigkeit ist gestiegen.

Kauflaune schwindet

Die eigene Finanzlage der Verbraucher scheint hingegen besser zu sein: 54 Prozent der Befragten bewerten ihre eigene finanzielle Lage positiv – dagegen sehen

44 Prozent bereits finanzielle Engpässe. Die staatlichen Corona-Hilfen und die Kurzarbeit helfen zwar in der Krise die Beschäftigung und die Einkommen zu stabilisieren. Sie können aber nicht verhindern, dass ängstlichere Bürger wieder mehr sparen. Das zeigt auch die Anschaffungsneigung: Nur noch 40 Prozent der Befragten sehen derzeit einen guten Zeitpunkt für eine Kaufentscheidung. 55 Prozent sind beim Kauf langlebiger und teurer Güter skeptisch, was möglicherweise die Autoindustrie und Möbelproduzenten zu spüren bekommen.

Stark steigende Arbeitslosigkeit muss verhindert werden

Das Konjunkturpaket soll nun genau hier ansetzen und den Konsum antreiben, beispielsweise mit der vorübergehenden Mehrwertsteuersenkung. Auch den Arbeitsmarkt gilt es zu stützen: Sollte sich die Situation weiter verschlechtern, dürften sich auch die finanzielle Lage und die Anschaffungsneigung weiter verschlechtern. „Die Maßnahmen der Bundesregierung müssen sich letztlich daran messen lassen, ob und wie gut sie einen starken

Anstieg der Arbeitslosigkeit verhindern können“, sagt IW-Konjunktexperte Michael Grömling. Bart van Ark, Chefökonom von The Conference Board, ergänzt: „Selbst wenn es die ersten Anzeichen einer wirtschaftlichen Erholung gibt, bedeutet das nicht zwangsläufig, dass sich auch das Verbrauchervertrauen erholt.“ Ω

Die Autoren:
DR. HUBERTUS BARDT – Geschäftsführer und Leiter Wissenschaft,
PROF. DR. MICHAEL GRÖMLING – Leiter der Forschungsgruppe Gesamtwirtschaftliche Analysen und Konjunktur und Itaria Maselli – Senior Economist The Conference Board – alle bei iw Köln.

Alten- & Pflegeheim "Alte Burg"

Wir suchen Unterstützung für ein freundliches, kollegiales Team zum Wohl unserer wertgeschätzten Bewohner. Fühlst du dich angesprochen, dann bewirb dich in unserem kleinen familiär geführten Alten- & Pflegeheim in idyllischer Lage.

Pflegefachkraft
(examiniert in der Alten- oder Gesundheitspflege)
Vollzeit / Teilzeit
17€ brutto pro Stunde

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail:

Alten- und Pflegeheim „Alte Burg“
Herr Dietmar Hütt
Alte Burg 1, 53518 Herschbroich
od. Alte-Burg@gmx.de
Tel: 02691 – 93 28 0

Unsere Kundschaft besteht aus renommierten Farberstellern, Baumärkten, Lackierereien sowie Farbgroßhändlern und Fachgeschäften. Sie sind die Visitenkarte von Eskens Tinting Solutions.

Gib deinem Leben etwas Farbe!

Eskens Tinting Solutions B.V. sucht ab sofort einen Außendiensttechniker in der Region Trier, aufgrund eines großen Wachstums unserer Kundschaft in dem Gebiet Mittel- und Süd-Deutschland.

Ihr Aufgabenbereich nach einer intensiven Einarbeitungszeit:

- Aufstellung, Inbetriebnahme und Service
- Fehleranalyse und Behebung
- Wartung von komplexen Farbmischern und Farbschüttlern

Das sollten Sie mitbringen:

- Ein sicheres Auftreten im Kundendienst
- Ausbildung und Erfahrung in der Elektrotechnik (DGUV V3 zertifiziert) und/oder in der Mechanischen Technik
- Selbständiges Arbeiten nach Einarbeitung
- Spaß an neuen Herausforderungen
- Führerschein Klasse B
- Gute Deutsch-, Englisch- und Niederländisch-Sprachkenntnisse
- Kenntnisse in der modernen Datenverarbeitung
- Sie sind unabhängig und flexibel
- Sie sind analytisch und können dies gut in Lösungen und Möglichkeiten umsetzen
- Vorzugsweise wohnhaft in der Region Trier

Wir bieten:

Eine farbenfrohe und eine kollegiale Arbeitsatmosphäre mit viel Abwechslung und Raum für die eigene Entwicklung durch Training und Schulung. Auch gute Arbeitsbedingungen, Arbeitskleidung, einen Firmenwagen, Mobiltelefon und ein Tablet gehören zu Ihrer Ausstattung.

Interesse?

Besuchen Sie unsere Website für weitere Informationen über unser Unternehmen: www.eskens.com

Senden Sie Ihren Lebenslauf mit Motivationsbrief an: Brigitte Elbers, E-Mail: be@eskens.com

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an **Richard van Ginneken 0031-623909060**

Tagesaktuell Artikel aus Region, Wirtschaft und Politik
EIFEL ZEITUNG www.eifelzeitung.de

TechniSat

Die TechniSat Digital GmbH wurde 1987 von Peter Lepper mit dem Ziel gegründet, hochwertige Satellitenempfangstechnik für den Endverbraucher anzubieten. Seither realisiert das Unternehmen für den deutschsprachigen Raum Lösungen zum Empfangen und Verbinden von Daten. Heute ist TechniSat einer der führenden deutschen Hersteller von Produkten der Unterhaltungselektronik. Inzwischen gehören Fernseher, Digitalradios, Smart-Home- und weitere Lifestyle-Elektronik-Geräte zum Angebot. TechniSat fertigt in eigenen Werken an verschiedenen Standorten in Deutschland und Europa. Mit seinen hochqualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bietet TechniSat heute Entwicklung, Produktion und Service aus einer Hand. Bei TechniSat entstehen in einem innovativen Arbeitsumfeld einzigartige Lösungen von morgen.

TechniSat ist Teil der Techniropa Holding GmbH und der LEPPER Stiftung. Die Techniropa Holding GmbH ist ein erfolgreicher Firmenverbund, dessen Unternehmen u. a. für beste Unterhaltungselektronik (TechniSat Digital GmbH), Rohre und Rohrzubehör (TPS-Technitube Röhrenwerke GmbH), E-Mobilität (TechniBike GmbH) und Holzmöbelunikate (Formitable GmbH) stehen.

Zur Unterstützung unseres Teams am **Standort Daun** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Personalsachbearbeiter (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- ▶ Vollständige Abwicklung der Lohn- und Gehaltsabrechnung für verschiedene Unternehmen unserer Firmengruppe
- ▶ Abwicklung aller Personalangelegenheiten von der Vertragserstellung bis zum Austritt
- ▶ Ansprechpartner unserer Mitarbeiter und Beratung in allen personalwirtschaftlichen Angelegenheiten
- ▶ Kommunikation mit Krankenkassen und Behörden
- ▶ Erstellung von Personalstatistiken, Auswertungen und Reports
- ▶ Verwaltung der Personalstammdaten und Pflege der Personalakten

Ihr Profil:

- ▶ Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung sowie mindestens 2 Jahre Erfahrung in der Personalabrechnung; Weiterbildung im Bereich Personal wünschenswert, z. B. Personalreferent (m/w/d) oder Personalfachkaufmann (m/w/d)
- ▶ Kenntnisse mit DATEV-Programmen und Personalmanagement-Systemen (wünschenswert)
- ▶ Gute Kenntnisse im Arbeits-, Steuer- und Sozialversicherungsrecht
- ▶ Sicherer Umgang mit dem MS-Office-Paket
- ▶ Selbstständige, strukturierte und sorgfältige Arbeitsweise
- ▶ Ausgeprägte Team- und Kommunikationsfähigkeit
- ▶ Hohes Maß an Engagement und Verantwortungsbewusstsein

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die selbstverständlich vertraulich behandelt wird, mit Angabe des nächstmöglichen Eintrittstermins und Ihren Gehaltsvorstellungen an:

bewerbung@technisat.de
TechniSat Digital GmbH
Personal- und Organisationsentwicklung
Julius-Saxler-Straße 3
54550 Daun

Weitere Infos unter www.technisat.de/karriere

TechniSat ist ein Unternehmen der Techniropa Holding GmbH und der LEPPER Stiftung. 8016

HOLZ-BLUM
Wir liefern mehr als Holz

Wir sind ein führendes, regional bekanntes Holzgroßhandelsunternehmen in Meckenheim. Unser hochwertiges Sortiment umfasst die Bereiche Türen, Innenausbau und Holzbau. Zur Verstärkung unseres erfolgreichen Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen:

Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Organisation der Lagerhaltung und Lagerführung
- Sorgfältige Kommissionierung der ausgehenden Lieferungen
- Abwicklung des Warenversandes

Ihr Profil:

- Erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung
- Gerne auch Quereinsteiger
- Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Staplerschein
- Zuverlässige, systematische und genau Arbeitsweise

Was wir bieten:

- Einen sicheren und qualitätsorientierten Arbeitsplatz
- Eine attraktive und leistungsorientierte Bezahlung
- Ein hervorragendes und freundliches Mitarbeitersteam

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:
Holz-Blum GmbH & Co. KG - Hellmaarstraße 3 - 53340 Meckenheim
Tel.: 02225/88020 - Herr Gerd Otto - otto@holz-blum.com

Profi-Trucker gesucht!

Spedition Gräfen Logistik

Werde Teil des Teams der Spedition Gräfen Logistik GmbH und mache eine AUSBILDUNG zum

Berufskraftfahrer (m/w/d)

Wir sind einer der größten Ausbildungsstätten in der Eifel. Außerdem ist unsere Ausbildung preisgekrönt. Wir sind stolz darauf, dass bereits drei Mal einer unserer Auszubildenden zur IHK Jahresbestenfeier eingeladen wurde. Entdecke einen Beruf, in dem du viel erleben und viel werden kannst!

Als angehende Berufskraftfahrer durchläufst du bei uns die Bereiche Lagerumschlag und Werkstatt bevor du nach Erwerb des Führerscheins zunächst Fahrzeuge der Klasse 7,5t bewegen darfst. Zum Abschluss der Ausbildung bist du befähigt, Sattelfahrzeuge und Lastzüge mit Anhänger sicher zu führen. Die Ausbildung dauert drei Jahre. Die Vergütung liegt weit über dem Tarif.

Interesse an einer AUSBILDUNG ZUM BERUFSKRAFTFAHRER (m/w/d)?
Dann melde dich bei uns unter jobs@graefen.de oder unter 06592 9611-18

Für mehr Informationen: www.graefen.de <https://www.mach-was-abgefahrenes.de/start/>



Anzeigensonderseite

Garagentore

für höchste Ansprüche

Gut geschützt mit modernen Torantrieben

Sicherheit im Straßenverkehr beginnt bereits am Garagentor

Im Straßenverkehr sorgt ein umfangreicher Bußgeldkatalog dafür, dass die Verkehrssicherheit zu ihrem Recht kommt. Doch die Sicherheit beginnt bereits am eigenen Garagentor. Wenn der Torflügel beim Öffnen und Schließen mit einem unachtsamen Menschen, dem Hund des Nachbarn oder dem nagelneuen Rennrad in Kontakt kommt, müssen Verletzungen und Schäden ausgeschlossen sein. Die Einhaltung bestimmter Schließkräfte und eine Hindernisfreigabe (Reversierung, Fahrt in Gegenrichtung) beim Auftreffen auf ein Hindernis müssen also sichergestellt sein.



In vielen Garagen verbergen sich hohe automobile Werte. Daher ist ein guter Einbruchschutz wichtig. Foto: djd/Sommer Antriebs- und Funktechnik

verändern. Größtmögliche Sicherheit ist somit auch bei unterschiedlichen Betriebsbedingungen automatisch geben. Zusätzlich lassen sich sehr einfach Warnbuzzer an die Antriebe anschließen, die den Öffnungs- oder Schließvorgang mit einem Signalton zusätzlich absichern.

Einbruchschutz nicht vergessen

Ein wichtiger Sicherheitsaspekt am Garagentor ist der Schutz vor unerlaubtem Eindringen. Antriebe wie der base+ von Sommer bieten von Haus aus einen guten Grundschutz gegen die unautorisierte Öffnung des Tor, der auch bei einem Stromausfall bestehen bleibt. Mit einem zusätzlichen Schloss wird Einbruchversuchen eine hohe Haltekraft von 300 Kilogramm entgegengesetzt, die selbst Angriffen mit einem groben Stemmeisen, dem sogenannten Kuhfuß, widersteht. Zusätzlicher Schutz bieten Alarmsysteme, die direkt mit der intelligenten Steuerung des Antriebsmotors gekoppelt werden können und bei Einbruchversuchen – also Bewegungen am Tor, ohne dass der Motor läuft – automatisch zum Auslösen eines Alarms führen. Angeboten werden hier zum Beispiel Alarmbuzzer, die Einbrecher mit lauten Tönen verscheuchen. Ω Quelle: djd

Tor und Antrieb müssen gemeinsam geprüft und zertifiziert sein

Nach einem Gerichtsurteil sind die Antriebshersteller deshalb verpflichtet, nicht nur ihr Produkt selbst zu über-

prüfen, sondern auch in Kombination mit den Torarten verschiedener Hersteller. In der Praxis bedeutet das, dass Antriebssystem und Tor optimal aufeinander abgestimmt sein müssen, da sonst die vorgegebenen Sicherheitsre-

geln nicht immer eingehalten werden können. Bei der Auswahl sollte man daher auf jeden Fall darauf achten, ob eine Zertifizierung für das eigene Garagentor vorliegt. Viele Hersteller veröffentlichen dazu umfangreiche Zertifizierungslisten, wie zum Beispiel unter www.sommer.eu/de/zertifizierungen.html. Zusätzliche Sicherheit bieten Antriebsmotoren, deren Elektronik die Betriebskräfte beispielsweise mit einem Dynamischen Power System (DPS) laufend an die aktuellen Bedingungen anpasst. Denn die erforderlichen Kräfte können sich etwa durch Verschleiß an der Tormechanik oder durch Temperatur- und Witterungseinflüsse im Lauf der Jahreszeiten

Ihr Partner fürs Garagen-Tor!

**Schlosserei & Stahlbau
MATTHIAS GÖRRES**

54614 Schönecken · Nimalstraße 17
Tel.: 06553/2243 · Fax: 06553/2213
info@stahlbau-goerres.de · www.stahlbau-goerres.de

novoferm
Wir machen das Tor

Garagentor-Systeme und Türen
Objektüren und Zargen
Industrietor-Systeme
Verlade- und Logistiksysteme

MwSt. GESENKT
JETZT SPAREN!

AKTIONS- PREIS
SEKTIONALTOR ISO 45
INKL. PREMIUM-ANTRIEB &
DESIGN-FERNSTEUERUNG FÜR NUR
973,-
STATT 1.192,- € (UVP d. Herstellers)
Preis inkl. 16% MwSt. f. ohne Montage

UNSER KONTAKTLOSER SERVICE IN ZEITEN VON CORONA
Fachberatung, -entwurf, -planung, -montage

DAS SCHÖNSTE EIGENTOR DER WELT ...
... GIBT ES BEI NOVOFERM.

PREMIUM-SEKTIONALTORE MIT 45 MM DÄMMUNG!

AKTION BIS ZUM 31.08.2020

IHR AKTIONSPAKET IM ÜBERBLICK:

Garagen-Sektionaltor mit 45 mm Dämmung in moderner Großbreite oder eleganter Großlamelle (licht für Aktionsangebot)

Mit einer von 11 attraktiven Oberflächen (typenabhängig)

Premium-Antrieb NovoPort® mit Fernsteuerung

www.novoferm.de

Raiffeisenweg 6 · 54552 Nerdlen
Telefon 06592/4474 · Fax 06592/2360

weiss
Bauelemente-Torssysteme GmbH
Zertifiziert Sachkundiger für die Wartung und Prüfung von kraftbetätigten Toren

Immobilien- & Kleinanzeigen

20 mm / 1-spaltig
10,- €
Preise inkl. Mehrwertsteuer und nur für Privatkunden.

40 mm / 1-spaltig
20,- €
Jede andere Größe ist auch möglich!

Senden Sie uns Ihren Auftrag für eine Klein- oder Immobilienanzeige unter:
 www.eifelzeitung.de/private-anzeige/
 Oder per E-Mail an:
 anzeigen@eifelzeitung.de

Telefonisch und per Fax erreichen Sie uns unter:
 Tel. 06592/9298080
 Fax 06592/9298029

Anzeigenannahmestellen für Immobilien- & Kleinanzeigen und Familienanzeigen

AllstadtBuchhandlung Burgstr. 36 Wittlich	Lotto-Treff Wilhelm Lindenstr. 12 Daun	Raumausstattung Franzen Robert-Schumann-Str. 98 Kröv	Edeka Biermann Kelberger Str. 39 Ulmern
---	--	--	---



Anzeigensonderseite

Kleines Leck, teure Folgen

Vor Wasserschäden im Haus mit Smart-Home-Systemen schützen

Gerade mal eine knappe Stunde hat der Einkauf im Supermarkt gedauert. Man kommt heim – und stellt fest, dass die Spülmaschine in der Zwischenzeit die gesamte Küche und den angrenzenden Flur unter Wasser gesetzt hat. Auf solche Schreckmomente können

heimlich zu kleinen Leckagen führen. Die Folgen können umso gravierender sein, vor allem wenn es einige Zeit dauert, bis sich das auslaufende Wasser bemerkbar macht. Wenn Möbel durch die Nässe aufquellen oder gar Wasser in eine darunterliegende Wohnung tropft, können die Renovierungskosten schnell einige Tausend Euro betragen.

Und ist trotzdem ein Wasserschaden entstanden, hilft Ihnen der Fach-

mann vor Ort bei der professionellen Trockenlegung. Ω Quelle: djd



Ein kleines Leck kann teure Wasserschäden nach sich ziehen. Damit es nicht so weit kommt, lassen sich Leitungen und Anschlussbereiche mit Wassersensoren überwachen. Foto: djd/AFRISO-EURO-INDEX/Andrey Popov - istock.com

Vorbeugen ist besser als sanieren

Bei Wasserschäden in der Wohnung ist die Hausratversicherung oder die Wohngebäudeversicherung am Zug. Allerdings kann der Verursacher selbst mit in die Haftung genommen werden, wenn ein Gutachter zum Beispiel feststellt, dass die Spülmaschine nicht fachmännisch an die Wasserversorgung angeschlossen wurde. Besser ist es, Ärger und Kosten durch Feuchtigkeitsschäden von vornherein zu verhindern. Smart-Home-Systeme ermöglichen einen vorbeugenden Schutz vor Überschwemmungen. Dazu lassen sich mechanische Wassersensoren wie der WaterSensor eco des deutschen Herstellers Afriso an neuralgischen Punkten im Haus platzieren – neben der Spül- oder Waschmaschine, unter der Badewanne oder im Heizungskeller. Selbst die Platzierung in Holzständerwänden ist möglich, da der Sensor weder Kabel noch Batterie benötigt.

die meisten gut und gerne verzichten. Dabei kommt es viel häufiger zu Feuchtigkeitsschäden im Haushalt, als man vielleicht im ersten Moment meinen würde. Eine poröse Dichtung an der Spülmaschine oder an Armaturanschlüssen, ein nicht richtig festgedrehter Schlauch an der Waschmaschine, eine altersschwache Wasserleitung irgendwo im Haus. All das kann klamm-

Wir haben die Lösung gegen nasse Wände, feuchte Keller und Schimmelbildung!

Wolfgang Blick – Dichte Bauwerke
Analyse - Beratung - Lieferung - Ausführung
54550 Daun - Tel.: 06592-958022 - www.dichte-bauwerke.com

Bautentec Kiesewalter
Inh. Uli Kiesewalter

Telefon: 0 26 91 / 93 10 09
Mobil: 0178 / 7 31 82 41

- Betonsanierung
- Epoxydharzböden
- Kellersanierung

53520 Reifferscheid - Am Knopp 17a - www.bautentec.de

Wasserschaden?

schnelle und saubere Lösungen zur **LECKKORTUNG** sowie professionelle **TROCKNUNGS-** und **HEIZVERFAHREN**

Zieverink Inh. E. Horn
Heiz-, Trocknungs-, Reinigungsgeräte

Steinbornerstraße 53 · 54550 Daun-Steinborn
Tel.: (06592) 2695 www.zieverink.de

Jobbörse

Haushalts- und Pflegehilfe, zuverlässig, freundlich, ehrlich, **sucht ab sofort neue Stelle.** Langjährige Erfahrung in Tages- und Nachtpflege.
Tel.: 0173/541670

Liebevoll, einfühlsame **Altenpflegehelferin** aus Siebenbürgen mit viel Erfahrung **sucht seriöse Anstellung als 24 Std. Seniorenbetreuerin und Haushaltshilfe.**
Tel. 06592/5742995

<p>Diverses</p> <p style="background-color: yellow; padding: 5px;">Schrottabholung zu Tagespreisen, saubere Entsorgung und termingerecht. Hole auch alte Autos ab. Telefon: 0171-4017435</p>	<p>Automarkt</p> <p style="background-color: yellow; padding: 5px;">Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel. 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.</p>
<p>Suche Haus</p> <p style="background-color: yellow; padding: 5px;">Haussuche 30 km um Gerolstein Junges Paar (festes Einkommen u. Eigenkap.) sucht Haus in ruhiger Lage mit großem Grundstück (3000 m², o. viel mehr) für Tierhaltung. Gerne Scheune o. Stallungen, Bach, Brunnen o.ä., Bitte 80.000 bis 320.000 Euro alles anbieten. Tel.: 01786925934</p>	<p>Märkte</p> <p style="background-color: yellow; padding: 5px;">Flohmarkt am Bahnhof Daun Samstag, 01.08.2020 Sonntag, 02.08.2020 Bitte mit Mundschutz! Zugrestaurant geöffnet, keine Neuware. Anmeldungen: Tel.: 06592-2316</p>



Immobilienkauf

Glücksbringer Eigenheim

Umfrage: Hausbesitzer sind zufriedener und optimistischer

Ist der Kauf eines Eigenheims eine Kopf- oder eine Bauchentscheidung? Im besten Fall beides. Schließlich sind bei einem geplanten Immobilienerwerb zahlreiche finanzielle Überlegungen anzustellen. Gleichzeitig stehen aber auch emotionale Aspekte im Vordergrund – das eigene Zuhause vermittelt ein Gefühl der Sicherheit. Tatsächlich sind Eigenheimbesitzer zufriedener mit ihrer finanziellen Situation als Mieter. Das hat eine deutschlandweite Umfrage ergeben.



Glücklich in den eigenen vier Wänden: Hausbesitzer sind tendenziell zufriedener und optimistischer als Mieter, hat eine aktuelle Umfrage ergeben. Foto: djd/Dr. Klein Privatkunden/Getty Images/Geber86

Zuversichtlicher Blick in die Zukunft

Auch beim Blick in die Zukunft wirkt sich der tatsächliche und selbst ein geplanter Immobilienbesitz positiv aus, so die Studie im Auftrag von Dr. Klein. Während 64 Prozent der Käufer und Kaufinteressenten davon ausgehen, dass sich ihre finanzielle Lage verbessert, sind es bei der mietenden Bevölkerung 38 Prozent. Gilt die Devise „Kauf statt Mieten“ auch in der aktuellen Krisensituation?

Oder werden die Immobilienpreise eher sinken? Auch Experten können derzeit lediglich vermuten, wohin die Reise am Immobilienmarkt in den nächsten Monaten gehen wird. Fest steht nur: Gewohnt wird immer. „Der Bedarf an Wohnraum wird auch durch die Coronakrise nicht abnehmen“, sagt Gereon Reglinski, Spezialist für Baufinanzierung bei Dr. Klein. Die anhaltende Nachfrage nach

Wohnimmobilien werde auch weiterhin die Preise für Kauf- und Mietobjekte bestimmen. Es sei möglich, dass der Markt keine so rasante Steigerung hinlege wie in den vergangenen Monaten. Aber mit einem Preisverfall rechnet er nicht ernsthaft: „Nicht nur in Ballungsräumen bleibt die Nachfrage größer als das Angebot. Wohnraum ist auch im Umland weiterhin sehr begehrt.“

Bauzinsen sprechen für den Kauf oder Bau einer Immobilie

Gerade beim Vermögensaufbau spricht vieles für den Eigentumserwerb. „Die Bauzinsen dürften auch weiterhin auf einem sehr niedrigen Niveau bleiben“, ist Spezialist Gere-

on Reglinski überzeugt. Daher sei das Geld mit einer Baufinanzierung gut angelegt. Gerade als Bestandteil einer durchdachten Altersvorsorge spielen Immobilien unverändert eine wichtige Rolle. Wer bis zum Eintritt in den Ruhestand das Eigenheim oder die Eigentumswohnung abbezahlt hat, wohnt später

mietfrei. Zumal die Alternativen, Geld anzusparen, zurzeit rar gesät sind: Niedrige Zinsen dämpfen die Renditen, und an der Börse geht es turbulent zu. (djd) Ω

Vermessungsarbeiten

Vermessungsbüro
Dipl.-Ing. Dieter Brill

Michel-Reineke-Straße 12 • 54550 Daun
Tel. 0 65 92 / 96 73-0 • Fax 0 65 92 / 96 73-20
e-mail: Vermessung@oebvi-brill.de
Homepage: <http://www.oebvi-brill.de>

Katastrerauskunft
Lagepläne für Bauanträge
mit Eigentümerverzeichnis

massiv
individuell
schlüsselfertig

ZENZ
VON HAUS AUS GUT. SEIT 1948

BONN MAINZ TRIER
COCHEM: 0 26 7 1 - 98 63 0
www.zenz-massivhaus.de

Ihre Ansprechpartner für Ihre Immobilienräume

Ob Kauf oder Verkauf einer Immobilie: Der Geno Immobilien-Service ist immer die richtige Adresse: www.geno-immobilien.de

Geno-Immobilien GmbH • Guido Rink
Telefon: 06592.920811
Mobil: 0170-5891969
E-Mail: Rink@geno-immobilien.de

Geno
Immobilien GmbH

WIR BAUEN IHR ZUHAUSE
www.hhw-haus.de

HHW HAUS

Der Fertighaus-Spezialist

Falkenaueer Weg 4 - 10
D-54689 Daleiden
Tel. 06550 9253-0

MIT

Fortsetzung von Seite 1

Morgen kann kommen!

Volksbank Eifel eG investiert in die Gerolsteiner Innenstadt

Die Videoberatung VR-SiSy ist dabei von montags bis freitags von 7 bis 19 Uhr und damit 60 Stunden pro Woche erreichbar.

In einem offiziellen Besichtigungstermin konnten Willibrord Pitzen und Steffi Bretz von der Volksbank Eifel eG den Verbandsbürgermeister Hans Peter Böffgen, die erste Beigeordnete der Stadt Gerolstein Irmgard Dunkel sowie den Vorsitzenden des Regionalbeirates Gerolstein Theo te Baay begrüßen.

In einem Rundgang erläuterte Ralf Neuendorf als Servicebetreuer der Volksbank Eifel eG den Gästen die vielfältigen Möglichkeiten, Bankgeschäfte einfach und unkompliziert zu erledigen. Der persönliche Austausch kommt auch selbst mittels Videoberatung nicht zu kurz, zumal viele bekannte Gesichter am anderen Ende der Bildleitung zu erkennen sind.

Seine ersten Eindrücke fasste Verbandsbürgermeister Hans Peter Böffgen wie folgt zusammen: „Ich freue mich sehr, dass die Volksbank Eifel in die Modernisierung ihres Filialkonzeptes in der VG Gerolstein investiert und dabei mit der VR-SiSy auch einen völlig neuartigen Servicepunkt in der Gerolsteiner Innenstadt anbietet. Von dort werden die Kunden direkt mit einem Bankmitarbeiter verbunden, den sie auf einem Bildschirm sehen. Ich habe mich selbst

überzeugt, wie einfach und kompetent dort Bankgeschäfte erledigt werden können. Wir möchten den Digitalisierungsprozess unserer Verwaltung und touristischen Angebote in den nächsten Jahren ebenfalls voranbringen. Ich könnte mir dabei auch eine Kooperation mit der Volksbank vorstellen,



v.l.n.r.: Hans Peter Böffgen, Steffi Bretz, Ralf Neuendorf, Theo te Baay, Willibrord Pitzen und Irmgard Dunkel vor dem Rundgang im neuen Servicepoint. (Bild: Volksbank Eifel eG)

um dem Kunden in der VR-SiSy beispielsweise eine Auswahl anzubieten, ob er mit der Bank, Verwaltung oder Tourist Information verbunden werden möchte. Räumlichkeiten und Hardware könnten dabei gemeinsam genutzt werden.“

Als Vertreter der Mitglieder der Volksbank Eifel eG betonte der Vorsitzende des Regionalbeirates für den Markt Gerolstein, Theo te Baay: „In dem schwierigen Spannungsfeld Qualität, Kosteneffizienz und Versorgung der Fläche mit qualifizierten Dienst-

leistungen und Bargeld gemeinsame Lösungen zu finden, die allen nutzen, ist nicht einfach. Mit dem neuen Servicepoint in der Gerolsteiner Innenstadt ist uns das gelungen. Unter zur Hilfenahme der digitalen Technik können wir jetzt für jeden verständlich und einfach bedienbar nicht nur un-

seren Service in der gewohnten Qualität erhalten, sondern sogar noch auszuweiten.“

Mit dieser Einschätzung konnte die Volksbank Eifel eG ihre Vorreiterrolle in der Region als innovative und zukunftsfähige Genossenschaftsbank manifestieren. Wie die Resonanz der vielen Kunden und Besucher der ersten Wochen zeigt, wird der neue Servicepoint sehr gut angenommen. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall – getreu dem Motto: „Morgen kann kommen!“ Ω

Lässt das Land die Kommunen im Stich?

Kreisumlage im Blickpunkt – Nachlese der mündlichen Verhandlung vor dem Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz im Rechtsstreit Landkreis Kaiserslautern gegen Land Rheinland-Pfalz

Bei insgesamt zu knapper kommunaler Finanzausstattung sei die Überprüfung der Höhe eines Kreisumlagesatzes juristische Glasperlenspielerei. Mit diesem Worten schloss der Vorsitzende des 10. Senates des Oberverwaltungsgerichtes Rheinland-Pfalz die mündliche Verhandlung im Kreisumlageprozess des Landkreises Kaiserslautern gegen das Land Rheinland-Pfalz. Hintergrund: Im Jahr 2016 war der zuständigen Kommunalaufsicht, der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD), der vom Kreistag beschlossene Umlagesatz zu niedrig und erhöhte diesen im Weg der Ersatzvornahme um rd. zwei Prozentpunkte. Dagegen klagte der Landkreis. Jüngst war die mündliche Verhandlung vor der Berufungsinstanz vor dem OVG in Koblenz.

Der Landkreis trug dabei seine Argumente vor. Insbesondere wies er darauf hin, dass die Festlegung des Kreisumlagesatzes Aufgabe der kommunalen Selbstverwaltung sei. Sowohl der Landkreis als auch seine Kommunen seien defizitär. Inwieweit der Kreis sich dann bei insgesamt zu „kurzer Decke“ vor seine Kommunen stelle, sei allein seine Entscheidung.

Ursache der zu kurzen Decke sei dabei nicht ein zu hoher oder zu niedriger Umlagesatz, sondern die man-

gelhafte Finanzausstattung durch das Land. Dagegen wehre sich der Kreis, so der Landrat des Landkreises Kaiserslautern, Ralf Leßmeister, zudem in einem Parallelverfahren vor dem Landesverfassungsgericht.

Das Gericht verdeutlichte, dass durch die Kreisumlage die gemeindliche Mindestfinanzausstattung nicht verletzt werden dürfe. Es stellte u. a. zur Diskussion, ob die Liquiditätskreditbestände der kreisangehörigen Kommunen, auch im Vergleich zum Landes- bzw. Kreisdurchschnitt,

Rückschlüsse auf deren zulässige Höhe erlauben würden.

Die Liquiditäts- oder Kassenkredite der Kommunen entsprechen den Überziehungskrediten im privaten Bereich. In einer Pro-Kopf-Betrachtung weisen die Kommunen in Rheinland-Pfalz die zweithöchsten Liquiditätskredite nach dem Saarland auf. Noch verheerender: Allein die rheinland-pfälzischen Kreise tragen ca. 50% des aufaddierten Kassenkreditvolumens aller Kreise in Deutschland. Ω

Vollsperrung der L 24 in der Ortslage Müllenborn

Wegen Kanal- und Straßenbauarbeiten muss die L 24 in der Ortslage Müllenborn in acht Bauabschnitten (BA) ausgebaut werden. Begonnen unter einer Vollsperrung für den Verkehr, wird mit dem 1. Bauabschnitt und 2. Bauabschnitt ab dem Ortseingang Müllenborn aus Richtung Gerolstein kommend und der Einmündung L 24 / Antoniusstraße in Müllenborn in der Zeit vom 17.08.2020 bis voraussichtlich zum 31.12.2020.

Eine Umleitungsstrecke für den Verkehr, wird ab der Einmündung B 410 / L 24 bei Gerolstein (Aufscheid) über die B 410 – Lissingen

– Budesheim – L 10 – Oos – L 24 bis zur Einmündung L 24 / K 48 in Müllenborn, und umgekehrt, ausgeschildert. Die Erreichbarkeit der ansässigen Unternehmen (Firmen) in der Ortslage Müllenborn, ist der örtlichen Umleitungsbeschilderung zu entnehmen. Im Anschluss an den 1. BA (Bauabschnitt) und 2. BA (Bauabschnitt) erfolgen weitere Bauabschnitte in der Ortslage Müllenborn. Hierzu informieren wir Sie rechtzeitig.

Der Landesbetrieb Mobilität Gerolstein bittet die Bevölkerung um Verständnis. Ω

Apotheken Notdienst vom 25.07.2020 bis 01.08.2020

Sa., 25.07.2020

Eifel-Apotheke	06592/7575	Trierer Str. 15	54550 Daun
Adler-Apotheke	02691/2584	Hauptstr. 54	Adenau
Die neue Apotheke	06571/3076	Friedrichstr. 8	Wittlich
Berg-Apotheke	06551/3200	Tiergartenstr. 11	Prüm
Mosel-Apotheke	06541/83910	Rob. Schum. Str. 122	Kröv

So., 26.07.2020

RosenApotheke	06592/601	Abt-Richard-Str. 11	Daun
Kurf.-Balduin-Apoth.	02653/240	Bahnhofstr. 6	Kaisersesch
Altstadt-Apotheke	06571/9770-0	Feldstr. 7 a	Wittlich
Marien-Apotheke	06578/989003	Salmstr. 37	Salmthal
Sonnen-Apotheke	06532/2851	Weingartenstr. 74	Zeltingen-Rachtig

Mo., 27.07.2020

Schloß-Apotheke	06591/3283	Raderstr. 1	Gerolstein
HirschApotheke	06572/92120	Kurfürstenstr. 29	Manderscheid
St. Martin-Apotheke	06571/20060	Karrstr. 40	Wittlich
Löwen-Apotheke	06561/946964	Brodenheckstr. 24	Bitburg
Hirsch-Apotheke	06541/9356	Brückenstr. 23	Traben-Trarbach

Di., 28.07.2020

Adler-Apotheke	06592/985266	Leopoldstr. 4	Daun
Eifel-Apotheke	06597/1461	Hauptstr. 42	Lissendorf
Römer-Apotheke	02653/6868	Bahnhofstr. 2	Kaisersesch
Petrus-Apotheke	06561/96180	Karenweg 2+ 4	Bitburg
Brücken-Apotheke	06541/3366	Am Bahnhof 3	Traben-Trarbach

Mi., 29.07.2020

Marien-Apotheke	06592/2419	Abt Richard Str. 1	Daun
Apotheke am Center	02671/98780	Am Eichenhain 1	Cochem
Altstadt-Apotheke	06571/9770-0	Feldstr. 7 a	Wittlich
Berg-Apotheke	06551/3200	Tiergartenstr. 11	Prüm
Flora-Apotheke	06561/3142	Hauptstr. 18	Bitburg

Do., 30.07.2020

HubertusApotheke	06591/95450	Kasselburger Weg 3	Gerolstein
Hirsch-Apotheke	06563/2034	Malbergerstr. 3	Kyllburg
Adler-Apotheke	02653/99850	Koblenzer Str. 47	Kaisersesch
St. Maximin-Apoth.	06561/96950	Trierer Str. 16	Bitburg
Marien-Apotheke	06531/915915	Friedrichstr. 14	Bernkastel-Kues

Fr., 31.07.2020

Hecht-Apotheke	06573/99390	Pulvermaarstr. 65	Gillenfeld
Hubertus-Apotheke	02692/381	Mayener Str. 6	Kelberg
Löwen-Apotheke	06593/217	Wallstr. 14	Hillesheim
Eifel-Apotheke	06561/5311	Denkmalstr. 2	Bitburg
Einhorn-Apotheke	06534/338	Hauptstr. 51	Mülheim

Sa., 01.08.2020

RosenApotheke	06592/601	Abt-Richard-Str. 11	Daun
Hirsch-Apotheke	06563/2034	Malbergerstr. 3	Kyllburg
Marien-Apotheke	06597/2319	Hauptstr. 25	Stadtkyll
Burg-Apotheke	02671/8629	Ravenstr. 8	Cochem
Mosel-Apotheke	06541/83910	Rob. Schum. Str. 122	Kröv

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

vom Festnetz und Mobilfunknetz: Tel. 0180-5-258825-(plus Postleitzahl, z.B. 54516)
(Kosten: 0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz; Mobiltarife anbieterabhängig)

Medikamente-Notholdienst der MSD Sicherungsdienst e.V. Daun, Ulmen, Kelberg

(Telefon: 0160/2441203) (Telefon: 02657/941569) (Telefon: 0700/67344533)
www.msdsicherungsdienst.de, info@msd-eifel.de



Bereitschaftsdienstzeiten: Wochenende: Freitag 18:00 Uhr bis Montag 08:00 Uhr
Mittwoch: 13:00 Uhr bis Donnerstag 08:00 Uhr, Feiertag: Vorabend 18:00 Uhr bis Folgetag 08:00 Uhr

Bereitschaftszentrale Daun am KH Maria Hilf

Daun, Manderscheid, Gillenfeld Kelberg, Ulmen

☎ 01805/116117
☎ 01805/112077

Bereitschaftszentrale Gerolstein am KH Gerolstein

Gerolstein (14 Cent/Min., Mobilfunknetz ggf. mehr)
Hillesheim, Stadtkyll

☎ 01805/112073
☎ 01805/112087

Bereitschaftszentrale Klinikum Mittelmosel

Zell

Zahnärzte Notdienst

(dt. Festnetz 0,14€/Min., Mobil max. 0,42€/Min.)

Augenärztlicher Notdienst

Ärztlicher Notdienst

für privat Versicherte und Selbstzahler. (nur nach tel. Vereinbarung)

Notfalldienst (Rettungsdienst)

Bundesweite Bereitschaftsdienstnummer

☎ 06542/971555
☎ 01805/065100

☎ 06531/94477
☎ 0180/1114445

☎ 112

☎ 116 117

Für Druckfehler keine Haftung!

Botschaft an alle Männer: Krampfadern nicht ignorieren

Bad Bertrich. Männer und Krampfadern? Das können sich viele nicht vorstellen. Das ist doch Frauensache! Dabei haben viele Männer in Deutschland ein Venenleiden. Nicht nur das: „Männer ignorieren die Gefahren und sehen in bläulichen, knotigen und geschlängelten Venen unter der Haut am Bein ein harmloses Schönheitsmakel,

das sie gut unter langen Hosen verstecken können“, sagt Frauke Weigel, Fachärztin für Chirurgie und Gefäßchirurgie, und Chefärztin der Capio Mosel-Eifel-Klinik, Fachklinik für Venenerkrankungen in Bad Bertrich.

Männer wollen bis ins Alter zwar fit und attraktiv bleiben, ignorieren und

unterschätzen dabei häufig Warnsignale, wie schwere Beine, Juckreiz oder Spannungsschmerz und schließlich Verfärbungen und Verhärtungen, die das Fortschreiten der Erkrankung signalisieren. Als Auslöser für die Bildung von Krampfadern spielt die erbliche Veranlagung eine zentrale Rolle. Weitere Risikofaktoren: Übermäßiges Stehen und Sitzen, Bewegungsmangel und Übergewicht. Manches kann man beeinflussen, manches nicht.

Das Paradoxe: „Je früher sich Männer diagnostisch untersuchen lassen, desto kleiner ist der Eingriff, der in Lokalanästhesie erfolgt und häufig ambulant oder kurzstationär durchgeführt wird. Darum ist es erforderlich, vor jeder Behandlung abzuklären, welches Ausmaß die Venenerkrankung bereits erreicht hat. Diese Diagnostik beim Venenfacharzt (Phlebologe) ist schmerzfrei und erfolgt per Ultraschall“, sagt Chefärztin Weigel.

Nach einem operativen Eingriff müssen Kompressionsstrümpfe getragen

werden. Das sollte Mann im Übrigen schon vorher tun, insbesondere bei längeren Autofahrten, Flugreisen oder bei längerem Stehen oder Sitzen. Erfahrungen haben gezeigt, dass viele Männer ihr Rezept für Kompressionsstrümpfe nicht einlösen. Auch fatal. Zumal es Kompressionsstrümpfe in modischen Farben und Materialien gibt und sogar als Sportstrümpfe im Fachhandel angeboten werden. Berühmtester Träger dieser Kompressions-Kniestrümpfe auf seiner Expedition zum Südpol war Joey Kelly (Kelly Family).

Zum Schluss die gute Nachricht: Sport kann die Bildung von Krampfadern NICHT verhindern, sie verschlimmern sich kontinuierlich, wenn sie nicht behandelt werden. Aber mit Bewegung, einer gesunden Ernährung und dem Abbau von Übergewicht können Männer die Beschwerden lindern. Als Sportarten empfehlen Venenspezialisten Schwimmen, Radfahren, Walken, Golf und im Winter Skilanglauf. ☺

Fortsetzung von Seite 1

Kleinster Schrittmacher der Welt im St. Elisabeth implantiert

Die Rede ist vom kleinsten Herzschrittmacher der Welt, der sogenannten Kardiokapsel. Sie wurde im St. Elisabeth Krankenhaus Mayen nun erstmals einem Patienten implantiert. „Ich freue mich, dass wir unser Leistungsspektrum um diese fortschrittliche Behandlung im Bereich der Herzschrittmachtherapie erweitert haben. Sie kommt bei Patienten zur Anwendung, die einen Einkammer-Schrittmacher benötigen – also nur die rechte Herzkammer stimuliert werden muss – aber aus medizinischen Gründen, beispielsweise anatomisch bedingt, kein herkömmlicher Schrittmacher eingesetzt werden kann“, erklärt Dr. Alae Bourakkadi, Chefarzt für Innere Medizin – Kardiologie, Palliativmedizin, Akutgeriatrie im St. Elisabeth Krankenhaus Mayen.

In einem etwa 45-minütigen Eingriff wird der winzige Herzschrittmacher mithilfe eines Katheters über die Leistenevene in die rechte Herzkammer transportiert. Dort ist sie mit kleinen Titanärmchen an der Herzwand befestigt

und gibt direkt die elektrischen Impulse für die Herzaktivität ab – ungefähr die nächsten zehn Jahre, denn so lange ist die durchschnittliche Lebensdauer der Batterie. Geht diese zur Neige, kann eine weitere Kardiokapsel in der Herzkammer positioniert werden, während die alte deaktiviert im Herzen verbleibt.

Zu wissen, dass man auf einen Herzschrittmacher angewiesen ist, sorgt natürlich erst einmal für Verunsicherung, aber der 66-jährige Patient aus Mayen ist froh über den Fortschritt der Medizin und den hochmodernen Taktgeber seines Herzens: „Ich kann jetzt wieder mehr Leistung bringen, bin nicht mehr so müde und habe viel weniger Probleme mit Schwindel.“ Im Frühjahr wurde er von seinem Hausarzt in die Kardiologie des Mayener Krankenhauses geschickt, um seine Herzprobleme abklären zu lassen. „Das Vertrauen in die Ärzte war direkt da. Deswegen habe ich mich auch entschieden, mir die Kardiokapsel hier im Krankenhaus einsetzen zu lassen und ich bin sehr zufrieden.“ ☺

www.eifelzeitung.de
Tagesaktuell Artikel im Internet
Weitere Artikel aus Region, Wirtschaft und Politik
EIFELZEITUNG

Digitale Spendenplattform der Volksbank RheinAhrEifel: 55 Projekte in drei Jahren

Region Rhein-Ahr-Eifel-Mosel. Mit ihrer Spendenplattform „Viele schaffen mehr“ ist die Volksbank RheinAhrEifel eG auf Erfolgskurs. Innerhalb von drei Jahren nach dem Start wurden über die Plattform bisher rund 167.000 Euro für insgesamt 55 gemeinnützige Projekte in der Region gesammelt. Die Idee dahinter: Engagierte Ehrenamtler stellen online ihr Projekt

Spendentopf Geld dazu. So machte alleine der Zuschuss der Bank in den vergangenen drei Jahren insgesamt rund 47.000 Euro aus.

Fans gewinnen, Geld sammeln, Projekt realisieren

Ob Ausrüstung für den Musik- oder Sportverein, ein Beatmungsgerät für den Rettungswagen oder Geld für die Restaurierung einer Orgel



Über die Spendenplattform „Viele schaffen mehr“ der Volksbank RheinAhrEifel eG wurden seit dem Start vor rund drei Jahren 55 Projekte realisiert, darunter die Umrüstung der Flutlichtanlage des DJK Kelberg auf dem Sportplatz. Foto: Volksbank RheinAhrEifel

vor, das sie ohne fremde Hilfe nicht realisieren könnten, und bitten um Spenden. „Die Idee ist aus unserer Sicht genial und vor allem urgensen-schaftlich. Durch viele kleine oder auch größere Spenden kommt nach dem Motto unseres Gründervaters Friedrich Wilhelm Raiffeisen ‚Was einer allein nicht schafft, das schaffen viele‘ der gewünschte Betrag zusammen. Gleichzeitig transportieren wir diesen Leitgedanken mit Hilfe der Plattform ins digitale Zeitalter“, erklärt Sascha Monschauer, Vorstandsvorsitzender der Volksbank RheinAhrEifel. Für jede getätigte Spende gibt die Volksbank außerdem aus ihrem

– die Vielfalt der eingereichten Projekte ist groß. Die Vereine kommen aus dem gesamten Geschäftsgebiet der Volksbank. Um die Spendensammlung zu starten, müssen sie im ersten Schritt zunächst Fans für ihre Idee gewinnen. Haben sich genügend Fans gefunden, geht das Projekt in die Finanzierungsphase. Hier können die Teilnehmer bzw. Unterstützer die Höhe ihres finanziellen Beitrags festlegen. Innerhalb von drei Monaten muss die festgelegte Finanzierungssumme für das Projekt erreicht werden. Gelingt dies nicht, wird das bis dahin gependete Geld an die Unterstützer zurücküberwiesen. ☺

Rätsel-ECKE

So können Sie gewinnen!

Füllen Sie eine Postkarte mit dem Lösungswort dieses Kreuzworträtsels aus, geben Sie Ihre Telefon-Nummer an und senden Sie diese an: Eifel-Zeitung, Postfach 1128, 54541 Daun oder per E-Mail an: gewinnspiel@eifelzeitung.de
Einsendeschluss ist der 31. Juli 2020

Teilnehmen können alle Leserinnen und Leser der Eifel-Zeitung. Mitarbeiter der Südwest- und Eifel-Zeitung Verlags- und Vertriebs GmbH und ihre Angehörigen dürfen nicht mitspielen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

1					6		
3	4		8	9	2		
				6	1	3	
9	6		5	7	8		
			1	8	9		
			4	1	2	7	3
			7	9	1		
			2	7	8	4	5
1							3

Rätsel Quelle: did

Lösung KW 29/2020

8	9	5	1	4	6	2	7	3
2	6	1	7	3	9	5	4	8
3	7	4	8	2	9	6	5	1
4	5	7	2	1	6	3	9	8
9	1	3	6	7	4	5	8	2
1	2	8	3	9	7	4	5	6
7	4	6	5	2	1	3	9	8
5	3	9	4	6	1	2	7	8

Lösungswort aus KW 29: Abenteuer

Diese Woche verlosen wir:
6 Häfft-Planer-Sets bestehend aus
• Häfft-Planer 20/21
• Vokabel-Häfft Englisch
Mehr Infos unter www.haefft-verlag.de

Flüchtlinge (über das Wasser)	Geste der Zustimmung			Stadt in Lettland	Buchstabenart (ä, ö, ü)	ein Schnellzug (Abk.)	Garten-gerät
							9
süße Backware	Saibe					die Fixsterne betreffend	persönliches Fürwort
							7
				tragbarer Computer	englisches Fürwort, sie		3
							4
Bootschiebestange	feste Rede-wendung	noch mehr Krach					6
Ankunft von Schiffen							Rufname Brechts
heiliger Stier in Ägypten		Stadt bei Avignon			Kose-name e. span. Königin	Land-enge von Malakka (Indien)	
				Initialen von Albers	Vorname d. Schauspielers Sommer		5
		früherer Spaß-macher					2
							1
Palästina-organisation	Auto-mat						8

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

TOP-THEMA im Innenteil dieser Ausgabe:
ARTE – Der Sender, der die Menschen in Europa verbindet

Ausgabe 30. und 31. KW 25.07.2020
Ein Projekt der Eifel-Zeitung – Zeitung in den Landkreisen DAU, WIL, COC



Ein Entertainment-Upgrade für Ihr Auto

Was von so manchen Autofahrern als natürlich gegeben angesehen wird, ist für andere noch lange keine Selbstverständlichkeit. Während die meisten neueren Fahrzeuge mit Features wie DAB+, Bluetooth oder Freisprechanlagen ausgestattet sind, fährt ein Großteil der PKWs auf den deutschen Straßen noch immer mit einem standardmäßigen UKW-Radio durch die Gegend. Dabei können sie ganz einfach mit den modernsten Features aufgerüstet werden. Vor allem in diesem Sommer verreisen viele Deutschen mit dem Auto innerhalb Deutschlands. Auf diesen schier endlosen Fahrten in den lang ersehnten Sommerurlaub bietet die Welt der Podcasts, Hörbücher und der nahezu grenzenlosen Musikauswahl, einen exzellenten Unterhaltungswert, ob auf den Weg in den Urlaub selbst oder für ein kleines bisschen Urlaubsgefühl auf dem Weg in den Büroalltag.

Wir möchten Ihnen hier zwei tolle Möglichkeiten vorstellen, wie Ihnen diese Unterhaltung nie wieder entgehen wird:

DIGITRADIO Car 1

Optimal für das Reisen mit dem Auto oder für die tägliche Pendelstrecke zur Arbeit, bietet sich das DIGITRADIO Car 1 an. Durch einen Magneten auf der Rückseite des Gerätes mit jeweils einem Gegenstück auf dem mitgelieferten USB-Ladeadapter und einer speziellen Klemmhalterung, kann es spielend leicht im Auto befestigt werden. Beispielsweise im Lüftungsgitter des Armaturenbretts. Die FM-Transmitter Technologie des Radios kann dann über eine von Ihnen festgelegte UKW-Frequenz im

Autoradio DAB+ Sender abspielen. Ihre Lieblingsmusik vom Smartphone oder Audio-Gerät lässt sich über das DIGITRADIO Car 1 via Bluetooth, Micro SD-Karte oder per AUX-Kabel abspielen. So lassen sich auch lange Autofahrten, lästige Staus oder der Feierabendverkehr angenehmer gestalten. Mit einem zusätzlichen USB-Ausgang kann man außerdem während der Fahrt das Smartphone laden. Apropos Smartphone: Die integrierte Freisprechfunktion sorgt dafür, dass Sie auch unterwegs sicher



mit Ihren Liebsten telefonieren können. Die großen beleuchteten Tasten ermöglichen hierbei eine intuitive und einfache Bedienung. Für eine noch sicherere Steuerung kann sogar der Sprachassistent eines Smartphones genutzt werden. Ein weiteres Top-Feature bietet der bis zu 20 Programmplätze fassende Favoritenspeicher.

Egal ob privat oder geschäftlich, mit dem DIGITRADIO Car 1 sorgen Sie für die beste Unterhaltung unterwegs.

DIGITRADIO Car 2

Wie das DIGITRADIO Car 1, sorgt auch das DIGITRADIO Car 2 für beste, digitale Unterhaltung. Ob DAB+, Bluetooth, Freisprechanlage oder die Sprachsteuerung eines entsprechenden Smartphones, ausstattungs-mäßig lässt das DIGITRADIO Car 2 kaum etwas zu wünschen übrig. Mit diesem Adapter war Kabelsalat gestern. Durch den batteriebetriebenen



Wireless-Controller sind Sie bei der Anbringung im Wageninneren sogar noch flexibler. Durch dieses kompakte Gerät sparen Sie sich einen teuren Radio-Umbau und können ganz bequem das Potential Ihres Auto Audio-systems ausschöpfen und sämtliche Audio-Inhalte Ihres Smartphones über das DIGITRADIO Car 2 nutzen. Das große, dimmbare LCD-Display ist ein echter Blickfang und passt durch das schlichte, aber moderne Design optisch in wirklich jeden Wagen. Wie alle TechniSat Geräte, überzeugt auch dieser Radio-Adapter mit einer einfachen, komfortablen Menüführung für Jedermann. Machen Sie Langeweile auf Reisen vergessen, indem Sie selbst bestimmen, was Sie unterwegs hören möchten.



Das Produktvideo zum DIGITRADIO Car 2



DIGITRADIO Car 1

Programmspeicher für 20 Favoriten
Bluetooth
DAB+
4 Anschlüsse: USB; AUX; Audio analog 3,5mm Klinke, MCX
2-zeiliges VA-Display

Stromversorgung: Akku und Ladeadapter

UVP: 79,- €

DIGITRADIO Car 2

Dimmbares LCD Display
DAB+
Bluetooth
Programmspeicher für 20 Favoriten
2 Anschlüsse: Micro USB, Audio analog 3,5 mm Klinke

Stromversorgung: Ladeadapter und Batterie

UVP: 99,- €

UVP: Unverbindliche Preisempfehlung

TechniSat Fachhändler in Ihrer Nähe

53518 Adenau	EP: Brück GmbH	Markt 17	Tel. 02691-93000
54552 Darscheid	Johann Energie GmbH	Karl-Kaufmann-Str. 6	Tel. 06592-173000
54550 Daun	teleropa GmbH	Trierer Str. 16	Tel. 06592-173060
54597 Fleringen	Meikowe GmbH	Gewerbegebiet 1	Tel. 06558-92920
54568 Gerolstein	EP Sünnen	Sarresdorfer Str. 3	Tel. 06591-98300
54570 Kirchweiler	Fernseh Kab	Schulstraße 1	Tel. 06595-900452
54524 Klausen	Electronic Dornoff	Marienstraße 13	Tel. 06578-7891
54536 Kröv	Elektro Endt KG	Bergstraße 2	Tel. 06541-1000
54570 Niederstadfeld	SP: Brück	Hauptstraße 23	Tel. 06596-382
56841 Traben-Trarbach	Schneider Team	Am Markt 6	Tel. 06541-6768
54539 Ürzig	SP: Trossen	Moselufer 12	Tel. 06532-2535
54516 Wittlich	Radio Herber	Feldstraße 11	Tel. 06571-96261
54516 Wittlich	SP: Klein	Römerstraße 29	Tel. 06571-6289
56856 Zell-Kaimt	Radio Bertgen	In der Furth 13	Tel. 06542-4974

Oder online bestellen und bequem liefern lassen: www.technishop.de



ARTE – Der Sender, der die Menschen in Europa verbindet

Der europäische Kulturkanal ARTE ging erstmals am 30. Mai 1992 auf Sendung und kann Anfang Oktober dieses Jahres auf sein 30-jähriges Gründungsjubiläum zurückblicken. Grund genug für die Kollegen von InfoDigital, sich bei ARTE einmal umzusehen.

Warum heißt ARTE eigentlich ARTE und wer ist eigentlich ARTE?
Der Begriff ARTE dürfte wohl kaum einem Fernsehzuschauer unbekannt sein. Doch wie sich der Name ARTE zusammensetzt, wissen sicherlich die wenigsten Zuschauer. ARTE steht für „Association relative à la télévision européenne“, welches übersetzt Vereinigung für europäisches Fernsehen bedeutet.

Der Gesellschaftssitz

Der Gesellschaftssitz von ARTE befindet sich in Straßburg, an der deutsch-französischen Grenze, im Herzen des europäischen Viertels. Der am 13. Oktober 2003 eingeweihte neue Gesellschaftssitz von ARTE befindet sich nur wenige hundert Meter entfernt vom europäischen Parlament, dem Europarat und dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte in Straßburg. Als Brückenschlag zwischen der historischen Altstadt und dem europäischen Viertel liegt der neue Sitz am Ufer der Ill, am Rande der etwa 100 Jahre alten malerischen Arbeitersiedlung „Cité Ungemach“. Der Architekt Prof. Hans Struhk konzipierte für ARTE ein in seiner Form unspektakuläres Gebäude, das sich harmonisch in die Umgebung einfügt und durch große Transparenz besticht. Im Oktober 2006 erfolgte die Einweihung des „Giraffenmanns“ von Stephan Balkenhol, der vor dem ARTE-Gebäude steht.

Finanzierung des Senders

Der Kanal finanziert sich zu 95 Prozent über den in Deutschland und Frankreich erhobenen Rundfunkbeitrag. Der Sender strahlt keine Werbung aus, eine Teilfinanzierung durch Sponsoring ist jedoch zulässig. In Deutschland bildet der gesetzlich festgelegte Rundfunkbeitrag die Finanzierungsgrundlage der öffentlich-rechtlichen Sender ARD und ZDF, sowie deren neun Landesrundfunkanstalten, Digitalkanäle und Radiosender. Als Gesellschafter von ARTE Deutschland finanzieren ARD und ZDF so jeweils zur Hälfte den Haushalt von ARTE Deutschland. Die Finanzierung von ARTE France, ebenso wie die der anderen öffentlichen Sender, ist in einer Ziel- und Mittelvereinbarung (COM – Contrat d'objectifs et de moyens) zwischen den französischen Ministerien für Kultur und Kommunikation, für Wirtschaft, Finanzen und Industrie und ARTE France für eine gewisse Dauer festgelegt.

Die Finanz- und Verwaltungsautonomie von ARTE GEIE

Der öffentlich-rechtliche Sender ARTE ist eine europäische wirtschaftliche Interessenvereinigung (Groupement Européen d'Intérêt Économique, abgekürzt GEIE), die aus den Mitgliedern ARTE France und ARTE Deutschland TV GmbH besteht. Rechtlich gesehen sind die Zentrale, ARTE Deutschland und ARTE France drei eigenständige Unternehmen, die jeweils eine eigene Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie einen eigenen Geschäftsbericht vorlegen müssen. ARTE GEIE genießt Finanz- und Verwaltungsautonomie.

Deutsche und Französische Anteile am Programmvolumen

Die beiden Mitglieder ARTE France und ARTE Deutschland liefern den gleichen Umfang an Programmen. Entsprechend der Organisation des öffentlich-rechtlichen Rundfunks und der spezifischen Produktionsformen in Deutschland und Frankreich handelt es sich dabei entweder um Eigenproduktionen oder um Programmkäufe.



Der Anteil der ausgestrahlten Programme entspricht der Aufteilung der zu liefernden Programme von 40 Prozent für jedes Mitglied, die restlichen 20 Prozent liefern ARTE GEIE und die europäischen Partner.

ARTE

Der europäische Kulturkanal verbindet seit 1992 Menschen in Europa. Er hat seinen Sitz in Straßburg und wird durch den in Deutschland und Frankreich erhobenen Rundfunkbeitrag finanziert. Laut Senderangaben werden 85 Prozent der Programme in Europa produziert. Dabei können 70 Prozent der Europäer den Sender in ihrer Muttersprache sehen: auf Deutsch, Französisch, Englisch, Spanisch, Polnisch und Italienisch.

Sechs Sprachen zur Auswahl

ARTE-Programme gibt es aktuell in sechs Sprachen zu sehen. 360 Millionen Europäer können den Sender somit in ihrer Muttersprache erleben. Neben dem vollständigen TV-Programm auf Deutsch und Französisch gibt es jährlich mehrere Hundert Stunden Magazine, Dokumentationen und Kultur-Events mit Untertiteln in Englisch, Spanisch, Polnisch und Italienisch. Die Untertitelung wurde von der EU als Maßnahme zur Förderung der mehrsprachigen Verbreitung hochwertiger audiovisueller Inhalte kofinanziert.

ARTE in Deutschland empfangen

Empfangbar sind die ARTE Programme seit jeher über Satellit, Kabel und Antenne (DVB-T2). Von großer Bedeutung ist zunehmend der riesige Programm katalog in der Online-Mediathek des Senders, welches sich immer mehr wachsender Beliebtheit erfreut.



Die ARTE Mediathek

Die ARTE Online-Mediathek bietet neben dem Angebot das laufende Programm im linearen Livestream nutzen zu können, einen großen Katalog aus den acht auswählbaren Rubriken an. „Aktuelles und Gesellschaft“, „Kino“, „Fernsehfilme und Serien“, „Kultur und Pop“, „ARTE Concert“, „Wissenschaft“, „Entdeckung der Welt“ und „Geschichte“. Eine Sonderstellung stellt die Rubrik ARTE Concert dar, der ARTE einen Extra-Navigationspunkt widmet. Über TV-Programm lässt sich das umfangreiche EPG des Senders abrufen und zugleich gewünschte Sendungen im Stream starten. Darüber hinaus bietet das EPG eine Übersicht der Sendungen von ARTE drei Wochen im Voraus sowie eine Übersicht der vergangenen Sendungen bis zu drei Wochen zuvor an. Besonderes praktisch ist, dass zahlreiche Sendungen bereits vorab in der Mediathek zur Verfügung stehen. Die Dauer der Verfügbarkeit der Inhalte innerhalb der Mediathek kann völlig unterschiedlich sein. Diese richtet sich nach den Ausstrahlungsrechten, die der Sender für die Übertragung erhalten hat. Die Rubrik ARTE Concert ist nochmals in verschiedene Genres aufgeteilt,

sodass Musikfans schnell ihr Angebot nach persönlichem Musikgeschmack aussuchen können. Hier bietet sich für alle Musikfans ein umfangreiches Angebot an. Wer dabei auf Entdeckungstour gehen will, empfiehlt es sich einmal in der Rubrik „Musik entdecken“ zu stöbern. Neben Klassik, Oper, Jazz und Weltmusik, finden Fans der Musikrichtungen wie Rock & Pop, Electronic, Hip-Hop oder Metal etliche, auch ausgefallene Konzerte auf Abruf. Allein in der Rubrik Rock & Pop standen zu unserem Testzeitpunkt knapp 300 Beiträge in der Mediathek zur Verfügung. Über die Suchfunktion lassen sich Angebote aus der Mediathek schnell finden. Ebenso Menüpunkt „Sendungen von A-Z“ ist hilfreich beim Auffinden von Sendungen innerhalb der Mediathek. In Punkto Barrierefreiheit listet ARTE in der Mediathek Programme mit Audiodeskriptoren auf. Laut eigenen Angaben fördert der Sender die Barrierefreiheit seiner Programme und bietet zahlreiche Sendungen mit Untertiteln für Hörgeschädigte und Audiodeskription und bietet wöchentlich mindestens zwei Programme mit Audiodeskription für Menschen mit Sehbehinderung an.

ARTE über HbbTV nutzen

Die Mediathek-App von ARTE lässt sich via HbbTV in vielen Teilen gleichfalls nutzen. Aktiviert wird sie mittels dem sogenannten Red Button auf der Fernbedienung. Mit der blauen Taste besteht die Möglichkeit eine laufende Sendung von Anfang an zu starten. Hat man zuvor jedoch bereits die rote Taste getätigt, hat die blaue Taste eine andere Funktion, nämlich den Start der Untertitelanzeige der laufenden Sendung. Nach Betätigung der roten Taste besteht die Möglichkeit die eigentliche Startseite der Mediathek durch anschließende Betätigung der gelben Taste zu starten. Beenden lässt sich die Mediathek nicht, wie üblich bei den anderen Mediatheken gewohnt, über die rote Taste der Fernbedienung, sondern man muss über das Menü zum Punkt „Beenden“ navigieren und anschließend das Verlassen der App mit Ja bestätigen. Dies ist zugegeben zwar etwas umständlich, jedoch nach mehrfacher Nutzung hat man sich daran gewöhnt. Doch zurück zur Startseite der App. Die oben horizontal angezeigte Navigation lässt sich mit der Fernbedienung über das Multifunktionskreuz steuern. Hierüber lassen sich die Menüpunkte Rubriken, Programm, Sendungen Home und die Suche ansteuern. Über den Menüpunkt „MeinARTE“ lassen sich personalisierte Features wie Favoriten für beliebte Sendungen und vieles mehr einstellen sowie ein Verlauf der zuletzt gesehenen Streams verfolgen. Die Auswahl und Anzeige der Menüpunkte ist wie über die mobile App sowie auf dem Desktop PC intuitiv steuerbar, so dass man sich schnell zurechtfindet.

Innovation und Entdeckung bei ARTE großgeschrieben

Bei ARTE werden Innovation und Entdeckung schon immer großgeschrieben. In der Denkfabrik experimentiert der Sender mit neuen Technologien und originellen Erzählweisen; 360°-Filme, VR-Produktionen und Videospiele weisen den Weg zum Fernsehen von morgen.

Das ARTE Programm

Zentrales Element des ARTE-Programms ist das Kino. Der Kanal zeigt Zuschauern Provokantes und Inspirierendes, auf einen Spiegel der Welt von heute. Von den Anfängen des Stummfilms bis zur großen Zeit des klassischen Kinos haben die Meister der Filmgeschichte ihren Platz im ARTE-Programm. Filmreihen und Retrospektiven führen mitten hinein in die Geschichte des Kinos. Wobei auch eher unterhaltende Genres nicht vergessen werden: Western, Thriller, Horror- und Science-Fiction-Filme, die Geschichte geschrieben haben, kommen ebenfalls zu ihrem Recht.

Bei ARTE sind 75 Prozent aller Fernsehfilme ARTE-Koproduktionen

Die Bandbreite an Fernsehfilmen bei ARTE ist riesig: historische Stoffe, Psychodramen, Thriller aus Politik und Medienwelt...

Serien bei ARTE

Auch Serienliebhaber kommen bei ARTE nicht zu kurz. Der Sender zeigt wöchentlich packende, facettenreiche Unterhaltung – mit den innovativsten Serien aus Europa und der ganzen Welt.

Aktuelles und Gesellschaft

Fakten und Hintergründe gibt es beim täglichen ARTE Journal, mit internationalen Nachrichten für ein deutsches, französisches und europäisches Publikum. Die ARTE Reportage widmet sich dann den größeren Zusammenhängen. Hierbei soll der Kulturaspekt nicht vergessen werden. Investigativ beschreibt und untersucht ARTE die drängenden gesellschaftlichen Herausforderungen. Am Dienstag beleuchten Dokumentationen, Reportagen und Gesprächsrunden die wichtigsten Themen aus Gesellschaft, Wirtschaft und Politik. Dazu analysieren geopolitische Magazine wie „Mit offenen Karten“ Konfliktsituationen und Brennpunkte weltweit, „Vox Pop“ vermittelt zwischen den Bürgern und Politikern in Europa. „ARTE Re:“ taucht in Lebenswelten ein und macht Europas Vielfalt erlebbar – vom Nordkap bis Melilla, von Bordeaux bis Bukarest.

ARTE Junior: Die Nachrichten für Kids

Für die jungen Zuschauer gibt es ARTE Junior: Dokus, Filme und eine Nachrichtensendung richten sich an alle neugierigen Kids, Teenies und ihre Eltern.

Geschichte

Am Dienstag und Samstag ist Geschichte bei ARTE angesagt: Was längst versunkene Kulturen und Erfindungen der Antike für unser heutiges Leben bedeuten, zeigt ARTE am Samstagabend mit einer Zeitreise zu fernen Zivilisationen und ihren Legenden. Seriöse Geschichtsbetrachtung hautnah erlebbar. Dienstagsabends werden in Dokumentationen Ereignisse analysiert, die unsere jüngere Geschichte geprägt haben.

Die Entdeckung der Welt

ARTE zeigt seinen Zuschauern ebenso atemberaubende Aufnahmen aus der ganzen Welt. Von überall erzählen sie Geschichten, berichten von Begegnungen der besonderen Art. Mit der Natur, mit Tieren und Pflanzen, aus den Städten und aus dem weiten Land. Dokumentarserien von allen Kontinenten, Reportagen, die aus dem Rahmen fallen, Reiseberichte, die uns die Welt in all ihrer Vielfalt vermitteln.

Wissenschaft

In Punkto Wissenschaft bietet der Sender spannende Sendungen mit Antworten auf kleine und große Fragen der Wissenschaft, die Einblicke in die aktuelle Forschung geben sowie die Rolle der neuen Technologien im Alltag erkunden sollen. Hierzu zählen Wunder der Naturwissenschaft, Geheimnisse des menschlichen Körpers ebenso wie Meisterleistungen der Technologie.

Bühne frei: Mit ARTE Concert

ARTE zeigt das ganze Jahr über das Beste aus Musik und Bühnenkunst. Genießen Sie Konzerte, Opern, Ballett, Theater und Festivals jederzeit und so hautnah, als seien Sie selbst dabei. ARTE bietet dabei eine riesige Auswahl aus Klassik, Rock, Rap, Jazz, Pop, Elektro und vielen weiteren Genres, die es kostenlos, live und im Replay, im Fernsehprogramm und über das Online-Angebot gibt.

Kultur und Pop

Dokumentarfilme finden mit einem Anteil von 40 Prozent bei ARTE eine

einzigartige Bühne. Vorhang auf zum Beispiel für Andres Veiel, Agnès Varda oder Rithy Panh. In der Spätvorstellung haben die Meister des Dokumentarfilms ihren Platz.

Kulturmagazine

Last but not least gibt es bei ARTE auch die volle Dosis Kunst, Kult und Kultur. Schräge Revuen (Tracks, Abgedreht) haben ebenso ihren Platz wie ausführliche Interviews mit Künstlern und Intellektuellen (Square, Philosophie). Sendungen ohne Scheuklappen, eine Erfrischungskur für den hungrigen Geist. Oder Metropolis, ein Magazin mit einem ganz eigenen, kritischen Blick auf das Kulturgesehen in Europa. Und natürlich Karambolage, eine Anthropologie der Deutschen und Franzosen, mit dem Schalk im Nacken. **Internet: www.arte.tv**

Von Udo Bley



BILD: MARGROT

So ist ARTE in Deutschland zu empfangen

Der Empfang des ARTE-Programms ist in Deutschland digital über Kabel, Satellit oder DVB-T2 HD möglich. Bei TechniSat Geräten ist ARTE immer auf Platz 8 in der Programmliste hinterlegt – egal über welchen Empfangsweg oder ob mit einem Receiver oder Fernseher Sie das Programm schauen wollen.

**1. Über Satellit**

ARTE empfangen Sie via Satellit ASTRA 19,2° Ost in SD- oder HD-Qualität. Zudem empfangen Sie Arte in HD via Satellit Hot Bird 13° Ost. Grundsätzlich strahlt Arte sein Programm in Deutsch und Französisch aus. Die gewünschte Sprache kann in der Regel mit der Tonauswahltaaste der Fernbedienung ausgewählt werden.

Zum Empfang benötigen Sie eine sogenannte Set-Top-Box (Sat-Receiver) oder ein Fernsehgerät mit DVB-S2, um den Kanal in hoher Auflösung empfangen zu können. Um das Programm in herkömmlicher Standard-Digitalqualität (SD) zu empfangen, reicht ein Empfangsgerät, welches keinen HD-Standard beherrscht aus. Die sind i.d.R. ältere Set-Top-Boxen, die nur den in DVB-S Standard beherrschen.



A Spektrum
A+++ bis D

TECHNIVISTA

UHD/4K-Smart-TV mit dreifachem TwinTuner



Der TECHNIVISTA empfängt digitale TV- und Radioprogramme via Satellit (DVB-S/S2), Kabel und DVB-T2 HD. Ohne zusätzlichen Receiver. Zusätzlich bringt die ISIO-Technologie die spannende Welt des Internets auf den großen Bildschirm – ob aufregende Zusatzinfos über HbbTV oder TV-Beiträge aus den Mediatheken.

WLAN integriert

UHD/4K-Empfang, Verarbeitung und Darstellung HDMI mit 4K 50/60p, HDCP 2.2, H.265/HEVC, 3840 x 2160 Bildpunkte

Pay-TV-fähig über CI+

ISIO-Internet: Zugriff auf Mediatheken, ISIO-Apps und HbbTV

3 x TwinTuner zum Empfang von DVB-S u. S2, DVB-C und DVB-T2 (H.265/HEVC)

Steuerung per CONNECT-App (iOS/Android)

DVRready: Aufzeichnen auf USB-Datenträger oder Netzwerkspeicher (NAS)

Multimedia-Streaming im Heimnetzwerk über UPnP

UVP: ab 1.699,- €

www.technivista.de

2. ARTE via HbbTV

Neben dem Angebot über Apps, bietet ARTE via HbbTV Funktion eine riesige Mediathek an. Zuschauer mit internettauglichen Empfangsgeräten können das komplette Angebot der Mediathek via HbbTV-Funktion nutzen. Mit der blauen Taste besteht die Möglichkeit eine laufende Sendung von Anfang an zu starten. Persönlichen Programmempfehlungen richten sich nur nach den Vorlieben, die Sie in Ihrem Konto selbst angeben können. Die Mediathek ist über alle Plattformen intuitiv zu bedienen. Mit ein paar Klicks navigiert sich der Nutzer ganz einfach zum gewünschten Angebot.

Alle TechniSat Smart-TVs und zahlreiche Digitalreceiver zum Fernsehempfang über Satellit, Kabel und DVB-T2 HD verfügen über die ISIO-Technologie, mit der Sie HbbTV-Dienste mit all ihren Vorteilen nutzen können.

**3. Über Kabel**

Über Vodafone Kabel Deutschland und Unitymedia (bundesweite Hauptbetreiber) oder über 30 regionale Kabelnetzbetreiber.



TECHNISTAR K4 ISIO

HDTV-Kabelreceiver mit 4-fach-Tuner



Der TECHNISTAR K4 ISIO ist ein HDTV-Kabelreceiver mit 4-fach-Tuner. Der vierfache Kabeltuner erlaubt es dem Zuschauer, bis zu drei Programmen gleichzeitig aufzunehmen, während ein viertes geschaut wird. Dieses Gerät ermöglicht auch den Empfang von verschlüsselten, entgeltpflichtigen Programminhalten (Pay-TV).

Digitale Videorekorderfunktion via USB (DVRready) inkl. Timeshift

HDTV-Kabel-QuattroTuner (4 x DVB-C)

ISIO-Internet: Zugriff auf Mediatheken, ISIO-Apps und HbbTV

Multimedia-Streaming im Heimnetzwerk (über UPnP, Server)

DVB-IP-Multicast

Elektronischer Programminformationsdienst SIEHFERN INFO

CONAX-Entschlüsselung mit Chipset-Pairing inkl. Entschlüsselung von IP-Multicast

Steuerung per CONNECT-App

UVP: 199,- €

www.technishop.de

**4. Über DVB-T2 HD**

ARTE ist über DVB-T2 HD in der Eifel frei und ohne laufende Zusatzkosten auf allen geeigneten Geräten zu empfangen.



DIGIPAL T2 DVR

DVB-T2-HD-Receiver mit Aufnahmefunktion

Der DIGIPAL T2 DVR ist ein kompakter DVB-T2 HD Receiver mit höchstem Bedienkomfort. Mit diesem Receiver empfangen Sie nicht nur die Programme der öffentlichen Sender in HD-Qualität. Durch das eingebaute Irdeto-Entschlüsselungssystem eignet sich der DIGIPAL T2 DVR auch hervorragend für den Empfang des verschlüsselten Programmangebots der privaten Sender.

ISI Mode: vereinfachte Gerätebedienung

Empfang von DVB-T/T2 HD mit H.265/HEVC und H.264

Programminformationsdienst SIEHFERN INFO

DVRready zum Aufzeichnen auf USB-Datenträger

LED (7-Segment-Anzeige)

Betreibbar über 12-V-Stromnetz

Internetradiofunktion

UVP: 89,- €

www.technishop.de



BÜRGERDIENST e.V.
Miteinander für Mensch und Region

BÜRGERDIENST fördert 3D-Druck-Projekt an der Augustiner-Realschule Plus Hillesheim



Symbolische Spendenübergabe in der Augustiner-Realschule Plus Hillesheim: Tyrone Winbush (Vorstandsmitglied des BÜRGERDIENST e.V.) übergab den Spendenscheck für das 3D-Druck-Projekt an Mario Bischoff (rechts), dem für das Projekt zuständige Lehrer. Joachim von Schnakenburg vom Rotary Club Daun-Eifel, Initiator des Projekts, kam ebenfalls zur Spendenübergabe.

Hillesheim. Die Augustiner Realschule Plus erweitert ihre Möglichkeiten, den Schülern einen zeitgemäßen digitalen Unterricht zu bieten.

Freudig haben die Verantwortlichen Anfang Juni 2020 den nächsten und somit fünften 3D-Drucker in Empfang genommen. Dieser ist in der Lage, größere Objekte bis max. 20 x 20 cm zu drucken.

Zusätzlich konnte der MINT-Raum durch die Ernennung zur Informatik-Profilschule mit 4 weiteren Laptops bestückt werden, so dass neben der guten Druckerkapazität nun 16 Arbeitsplätze für die Schüler bereitstehen.

Mit dieser für Schulen außergewöhnlichen technologischen Ausstattung im Bereich des 3D-Drucks bekommen die

Schüler einen greifbaren Einblick in die digitale Berufswelt und können die Prozesse „Von der Idee zum fertigen Projekt“ nachvollziehen und durchleben.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Beteiligten für ihr großes Engagement – sei es dem Förderverein der Schule, der Firma TW Computersysteme für die Beschaffung der Hardware, Herrn Win-

bush und dem BÜRGERDIENST e.V. für die Finanzierung und nicht zuletzt Herr von Schnakenburg für die Organisation.

Die Ergänzung durch Lego Baukästen und die Möglichkeit der Schüler eigene Programme zu entwickeln, ergänzt das Bildungspotenzial der Augustiner Realschule Plus in Hillesheim in vorbildlicher Weise!

BÜRGERDIENST e.V. | Bahnhofstraße 10 | 54570 Mülrenbach

Tel.: 06592/173036-1488 | Fax.: 06592/173036-1489 | www.buergerdienst.org | eMail: info@buergerdienst.org

Folgen Sie uns auch auf Facebook: [www.buergerdienst.org/facebook](https://www.facebook.com/buergerdienst.org)

Kontoverbindung: Volksbank RheinAhrEifel eG | 54550 Daun | Kontonummer 4 17 28 97 00 | BLZ 577 615 91

Unser Café Asyl Sommer-Naschgarten

Daun. Wie jeden Montag treffen wir uns seit der Corona-Krise in unserem Café Asyl Garten in der Alten Darscheider Straße. Was für ein Glück, dass Familie Jung uns den Garten vor einigen Jahren zur Verfügung gestellt hat! Somit können wir uns unbefangenen treffen und austauschen, während die Kinder spielen und toben können! Da aber die Früchte nun auch reif sind erfreuen sie sich an den Johannisbeeren und Himbeeren und die Erwachsenen an den Kräutern.

Die Corona-Krise ist für uns alle eine große Herausforderung: In den Räumlichkeiten des Haus der Jugend Daun dürfen wir uns nur mit acht Personen mit Abstand aufhalten. Wenn man bedenkt, dass wir uns vor Corona mit mindestens 30 Erwachsenen und Kindern montags getroffen haben, ist das momentan nicht machbar. Viele Probleme werden von uns individuell gelöst – unter anderem Fahrten in Krankenhäuser – bis nach Bonn

zur Risikobindung – Begleitung zu Ärzten und Ämtern, neue Schulanmeldungen und Anmeldungen zu den entsprechenden Sprachkursen in Gerolstein, Vorstellungen bei Firmen und Jobvermittlungen. Zur Schulzeit drucken wir den Kindern privat die Aufgaben aus, die die Kinder von der Schule per Mail bekamen – aber wie druckt man die Aufgaben ohne eignen Computer und Drucker aus??

Coronazeit bedeutet in vielen Bereichen Stillstand! Wir hoffen und arbeiten daran, dass unsere Arbeit ohne große Einschränkungen weitergeführt werden kann. Und dass der Montagswettergott uns wohlgesonnen bleibt!

Der Café Asyl Garten kann täglich besucht werden. Unser gemeinsames Treffen im Garten ist jeden Montag von 14:00 bis 16:30 Uhr. Informationen und gerne auch Vorschläge: Rita Schmaus, Telefon: 01777999041. Ω

Text: Café Asyl

E-BikeTour 50+ – Mit dem Drahtesel on Tour

Schalkenmehren. Am 01. August bietet die Ortsgruppe Schalkenmehren im Eifelverein eine weitere E-Bike-Tour 50+ an. Im Mittelpunkt der Radwanderung steht die Bewegung und der bewusste Genuss der Natur und der Landschaft. Die ca. 4 Stunden dauernde Radexkursion führt u.a. über den Maare Moselradweg und über gut befahrbare Feld- und Forstwege. Ein besonderes Fahrradhighlight ist die Unterquerung des Lützelbachkopfes durch den 560m langen Tunnel „Großes Schlitzloch“ und im Anschluss die Überquerung des Dauner Viaduktes. Weitere lohnenswerte Punkte wie Mineralbrunnen Hotzendrees

im Liesertal und Dunaris Quelle im Kurpark Daun werden angesteuert. Nach der Auffahrt zum Gemündener Maarsee wird eine Erfrischungspause eingelegt. Anschl. führt die Strecke Richtung Jugendherberge Daun und biegt dann auf den Maare Moselradweg ein zur Rückfahrt nach Schalkenmehren. Naturliebhaber und Gäste sind herzlich zur Teilnahme eingeladen.

Treffpunkt ist um 13:30 Uhr an der Touristinfo Schalkenmehren, Maarstraße 2. Eine Anmeldung ist beim Leitenden Michael Schultze, Telefon 01702131713 erforderlich, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Ω

Doppelt beste Unterhaltung



Exzellentes Bild. Klarer, satter Sound. Und natürlich die TechniSat typische, ganz einfache Bedienung. In der für Sie perfekt passenden Größe von 49 bis 75 Zoll. Entwickelt und produziert in Deutschland. Mit einem **TECHNIVISTA** UHD-Smart-TV lehnen Sie sich ab sofort zurück und genießen jederzeit nur beste Unterhaltung.

Aktion nur noch bis 31. Juli 2020¹⁾

Zu einem neuen **TECHNIVISTA** erhalten Sie jetzt einen Premium-WLAN-Lautsprecher **AUDIOMASTER MR** im Wert von bis zu 229,- €²⁾.



GRATIS
WLAN-Lautsprecher¹⁾

ab 1.399,- €²⁾

1) Aktion vom 15.05. bis 31.07.2020. Gültig nur für TV-Geräte, die im Aktionszeitraum gekauft und registriert werden. Teilnehmende TV-Geräte und vollständige Aktionsbedingungen unter www.technivista.de 2) Unverbindliche Preisempfehlung · 8028 TechniSat Digital GmbH ist ein Unternehmen der Techniropa Holding GmbH und der LEPPER Stiftung, TechniPark · Julius-Saxler-Straße 3 · 54550 Daun/Eifel

TechniSat

PR-Anzeige

EAZ Serie

TEIL 14

Radfahrerparadies

EIFEL

KYLL-RADWEG

WUNDERSCHÖNE LANDSCHAFT

In den kommenden Wochen zeigen wir Ihnen im EAZ-Magazin die schönsten Radtouren der Eifel-Mosel-Region.



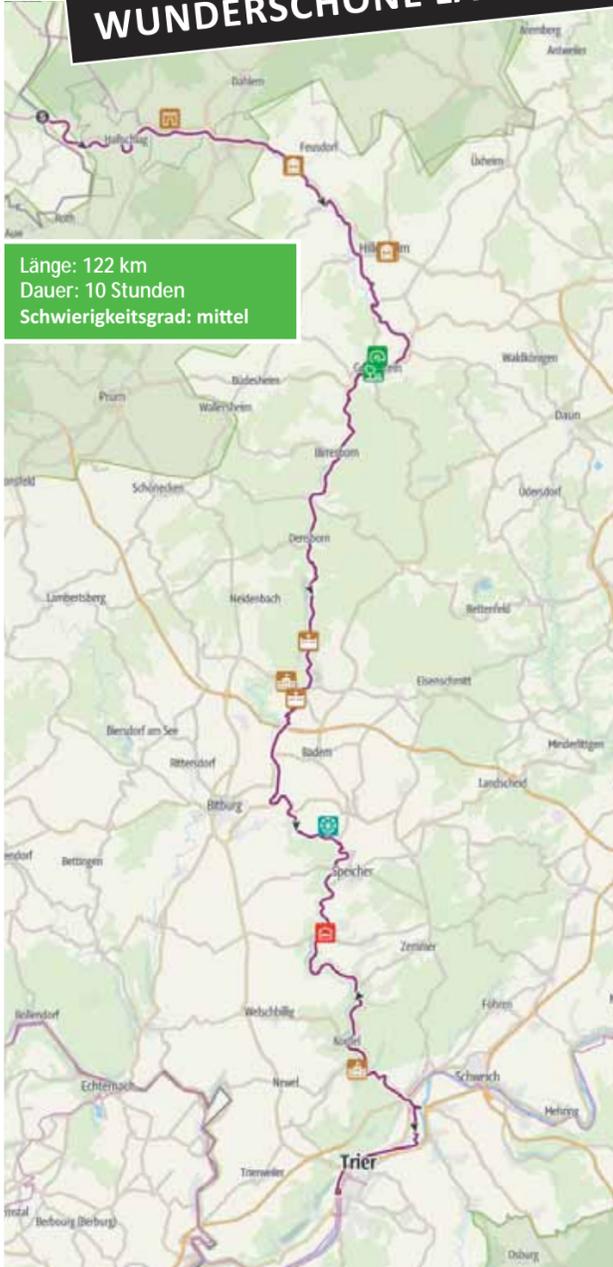
TECHNIBIKE



Länge: 122 km
Dauer: 10 Stunden
Schwierigkeitsgrad: mittel

Auf einer Strecke von rund 122 km führt der Kyll-Radweg einmal längs durch die Eifel von Losheimergraben an der deutsch-belgischen Grenze bis zur ältesten Stadt Deutschlands, nach Trier. Der Radweg führt entlang der Kyll vorbei an zahlreichen Burgen, wie die Betrada-Burg in Mürlenbach, durch die wunderschönen Landschaften der Eifel. Von der Nordeifel mit ihren Talsperren und Seen, durch die Vulkaneifel weiter zur Südeifel mit ihren Felsformationen bis nach Trier. Höhepunkt entlang der Strecke ist zum Beispiel das malerische Burgdorf Kronenburg, das mit seinen mittelalterlichen Häusern und schmalen Gassen wie eine Reise in die Vergangenheit wirkt. Der Kronenburger See lädt zu einer erfrischenden Abkühlung an heißen Sommertagen ein. Sehenswert ist auch die historische Wassermühle in Birgel und die Gerolsteiner Dolomiten. Begleitet wird die Strecke fast durchgehend von der Bahnlinie Köln-Trier, so können Sie Abschnitte überspringen und schnell wieder zum Startpunkt zurückkehren.

▼ Blick auf die Betradaburg in Mürlenbach © Maruba



TECHNIBIKE

Probefahrten und Beratung jetzt auch im teleropa Fachmarkt in Daun

Testen und Erleben Sie unsere TechniBike E-Bikes im teleropa Fachmarkt in Daun und sparen Sie 25%* auf das gesamte Sortiment.

teleropa GmbH | Trierer Str. 16 | 54550 Daun
Telefon: 06592/17 30 60
E-Mail: info@teleropa-daun.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 09:00 - 18:00 Uhr
Sa 09:00 - 15:00 Uhr

WIR SCHENKEN IHNEN

25%*

AUF ALLE E-BIKES

Gutscheincode
teleropa25
im TechniBike Onlineshop eingeben und sparen.

*Gilt nur auf Neuware und nur solange der Vorrat reicht.

Mit kraftvollem Akku für lange Entdeckungstouren: Unsere **Trekking E-Bike Modelle**

-25%
2.558,09 €
~~3.410,79 €~~



www.technibike.de

Die TechniBike GmbH ist ein Unternehmen der Techniropa Holding GmbH · TechniPark · Julius-Saxler-Straße 3 · 54550 Daun/Eifel | 8003

Fortsetzung von Seite 1

Seltenes Spinnentier erfreut Forscherherzen im Nationalpark Eifel: Ein Pseudoskorpion, der gerne Huckepack fliegt

Der kleine Sensationsfund ging als Beifang bereits in den 1990er Jahren im Zusammenhang mit der Erfassung von Insektenarten ins Netz. Dies zeigt uns wieder, wie wichtig die Auswertung der so genannten Beifänge in der Forschungsarbeit sind“, so Nationalparkleiter Dr. Michael Rööb, bei der Vorstellung des druckfrischen Jahresberichtes 2019 im Nationalpark-Zentrum in Vogelsang. Neben den neuesten Artenfunden, die die Gesamtartenzahl auf insgesamt



Im Nationalpark Eifel wurde der Pseudoskorpion *Anthrenochernes stellae* entdeckt, der sehr selten und ein Altwaldindikator ist. Sie nutzen unter anderem Fliegen um sich fortzubewegen. Hier hängt der Pseudoskorpion am rechten Hinterbein einer Schwebfliege. (Foto: Axel Szymank)

10.549 ansteigen lässt, enthält der Bericht weitere spannende Fakten und Zahlen.

Pseudoskorpione besitzen zwar große Scheren, sind aber mit den Skorpionen nicht näher verwandt. Ihnen fehlt beispielsweise der Giftstachel. In die Insektenfalle, einen Stammeklektor, gelangte der Pseudoskorpion möglicherweise als Anhalter auf einem Insekt, eine Verhaltensweise, die auch Phoresie genannt wird. Der Pseudoskorpion ist im Anhang II der Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie gelistet. Er gehört damit zu den Arten von gemeinschaftlichem Interesse, für deren Erhaltung besondere Schutzgebiete ausgewiesen werden müssen. Er steht aber auch für weitere Artenfunde im Nationalpark, die auf ausreichend Altholz angewiesen sind. Allesamt Belege für eine Entwicklung hin zur entstehenden „Wildnis“. ☐

Bahn- und Postagentur in Birresborn eröffnet

Birresborn. Lebendige Dörfer benötigen Infrastruktur. Eine wichtige Infrastruktur kommt ab sofort zurück nach Birresborn bzw. ins

Weitere Dienstleistungen wie z.B. eine Reinigungsannahme werden ebenfalls angeboten bzw. sind geplant.



Ortsbürgermeisterin Christiane Stahl, 1. Beigeordneter Bernhard Jüngling, DB-Vertriebsmanagement Franz-Josef Hilgers, Unternehmensgründerin Bettina Schuler, Wirtschaftsförderer Stefan Mertens (v.l.)

Kylltal. Am vergangenen Wochenende eröffnete Bettina Schuler mit Vermittlung der Wirtschaftsförderung der Verbandsgemeinde Gerolstein in der Kopper Str. 7 die neue Post- und Bahnagentur.

Gleichzeitig betreibt die Inhaberin in den Räumlichkeiten ein Reisebüro und mit einem weiteren Partner einen Immobilienservice.

Grund genug für Vertreter von Ortsgemeinde, Verbandsgemeinde und Deutsche Bahn bei der Eröffnung vorbei zu schauen und zu gratulieren. Frau Schuler bedankte sich für die Unterstützung aller Beteiligten im Vorfeld zur Neueröffnung und freut sich nun auf viele Besucherinnen und Besucher des neuen Birresborner Anlaufpunktes. ☐

Innogy vor Ort in Bleckhausen – ein verlässlicher Partner



Bleckhausen. Vieles konnte in den letzten Jahren dank „Innogy aktiv vor Ort“ in Bleckhausen realisiert werden. So wurde beispielsweise der Bau eines neuen Spielplatzes gefördert und auch der Ausbau des Wanderparkplatzes konnte in

EIFEL ZEITUNG
Tagesaktuell online
www.eifelzeitung.de



Angriff genommen werden. Nach und nach entsteht nun auf dem alten Sportplatz außerhalb des Dorfes durch viel ehrenamtliches Engagement ein neuer Mehrgenerationenplatz. Auch hier hat „Innogy aktiv vor Ort“ wieder großzügige Unterstützung geleistet. Zwei Liegen wurden bei einem regionalen Hersteller gekauft und in Eigenleistung aufgestellt. Viele Dorfbewohner und Gäste haben in den letzten Wochen auf den neuen Außenmöbeln Platz genommen

und es sich bequem gemacht. Die beiden Liegen stellen eine echte Bereicherung für den neuen Mehrgenerationenplatz dar. Wir sagen „Innogy aktiv vor Ort“ vielen Dank für die großzügige Unterstützung! ☐

Der Römersteig – Wanderweg 2005

Schalkenmehren. Wanderführer Hermann Scholtes beginnt am So. 2. August die erste Etappe der aussichtsreichen Tour über ca. 15 km und mit 440 Höhenmeter ab Parkplatz unter der Moselbrücke in Tritenheim. Der Steig wurde als Wanderweg des Jahres 2005 ausgezeichnet und widmet sich dem römischen Erbe an der Mosel. Er bietet einen Mix aus Natur und Antike und nebenbei werden einige der besten Lagen der Mittelmosel durchwandert. Repliken von Grabdenkmälern oder eine Kelter erzählen dem Wanderer von der blühenden Römerzeit an der Mosel. Die Panoramablicke

vom Römersteig hinunter ins Moseltal sind spektakulär und eröffnen immer wieder neue Blickwinkel zu den Weinorten am Moselufer. Trittsicherheit und Kondition sind erforderlich, eine Abschlusseinkehr auf einem Weingut ist vorgesehen. Treffpunkt 08:30 Uhr an der Touristinfo Schalkenmehren, Maarstr. 2. zur Fahrt in Eigenregie nach Tritenheim, oder um 09:30 Uhr direkt in Tritenheim, Parkplatz unter der Moselbrücke. Nichtmitglieder und Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Informationen und Anmeldung: Tel.: 01794600157 od. post@eifelverein-schalkenmehren.de. ☐

Eifelverein Gillenfeld lädt zum Wandern ein

Gillenfeld. Erleben sie den Naturraum Wald, Bäche und Maare rund um Gillenfeld! Hiermit lädt der Eifelverein, Ortsgruppe Gillenfeld e.V zur „Donnerstagswanderung“ ein. Im August findet diese am 06.08.2020 statt. Treffpunkt ist um 14:00 Uhr am alten Backhaus in Gillenfeld, in der Holzmaarstraße. Die Strecken variieren und gehen in einem Rundkurs auf einer

Wanderstrecke von ca. 7 km (ca. 2-3 Stunden) „Rund um Gillenfeld“. Nach Rückkehr ist i.d.R. Einkehr in einem der Gastronomiebetriebe Gillenfelds. Wanderführer ist Karl-Heinz Schliffer. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Teilnahme ist kostenlos. Weitere Informationen zu den Wanderungen findet man unter: <http://www.eifelverein.net/gillenfeld/> ☐

IMPRESSUM Verlag und Herausgeber: Südwest- und Eifel-Zeitung Verlags- und Vertriebs GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, 54550 Daun, Telefon: 06592 / 929 8080, Fax: 06592 / 929 8029, E-Mail: redaktion@eifelzeitung.de, Redaktion: Peter Doeppes (VISDP - EAZ Media). Die EAZ Eifel-Zeitung erscheint im Landkreis Vulkaneifel und im Landkreis Berncastel-Wittlich sowie in Teilen der VG Ulmen und VG Zell (Kr. Cochem-Zell). Der Internet-Auftritt ist ebenso wie der Inhalt der EAZ-Printausgabe ausschließlich für dieses Verbreitungsgebiet gedacht. Ausschließlicher Gerichtsstand ist das Amtsgericht Daun bzw. das Landgericht Trier. Druck: Heider Druck GmbH, Bergisch Gladbach. Anzeigenannahmeschluss ist immer Freitag 12:00 Uhr. Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 1/2019. Alles was im „EAZ-Magazin“ geschrieben steht, gilt als Meinungsäußerung! Alle Rechte vorbehalten. Kostenlos für alle frei zugänglichen Anlieferadressen im Verbreitungsgebiet.

Dieser Sommer klingt digital.

1+1 AKTION

Nur noch bis
31.07.2020

GRATIS*

Mobiles
TECHNIRADIO 3
zu jedem
Aktionsradio



z. B. DIGITRADIO 4 C

Ihr Zuhause wird immer digitaler. Aber Radio hören Sie weiterhin über das alte UKW? Dann ist es Zeit, Ihr Radio endlich zu digitalisieren. Denn digital klingt einfach besser, rauscht nicht und begeistert mit großer Programmvierfalt. Steigen Sie jetzt mit einem unserer mehr als zehn Aktionsgeräte auf DAB+ Digitalradio um und sichern Sie sich ein mobiles **TECHNIRADIO 3 gratis**.

Alle Aktionsmodelle finden Sie bei Ihrem Fachhändler und unter www.der-sommer-klingt-digital.de

*Aktion vom 15.05. bis 31.07.2020 im teilnehmenden Handel und im TechniSat OnlineShop, solange der Vorrat reicht. Details unter www.der-sommer-klingt-digital.de - 8027 TechniSat Digital GmbH ist ein Unternehmen der Techniropa Holding GmbH und der LEPPER Stiftung. TechniPark · Julius-Saxler-Straße 3 · 54550 Daun/Eifel

TechniSat